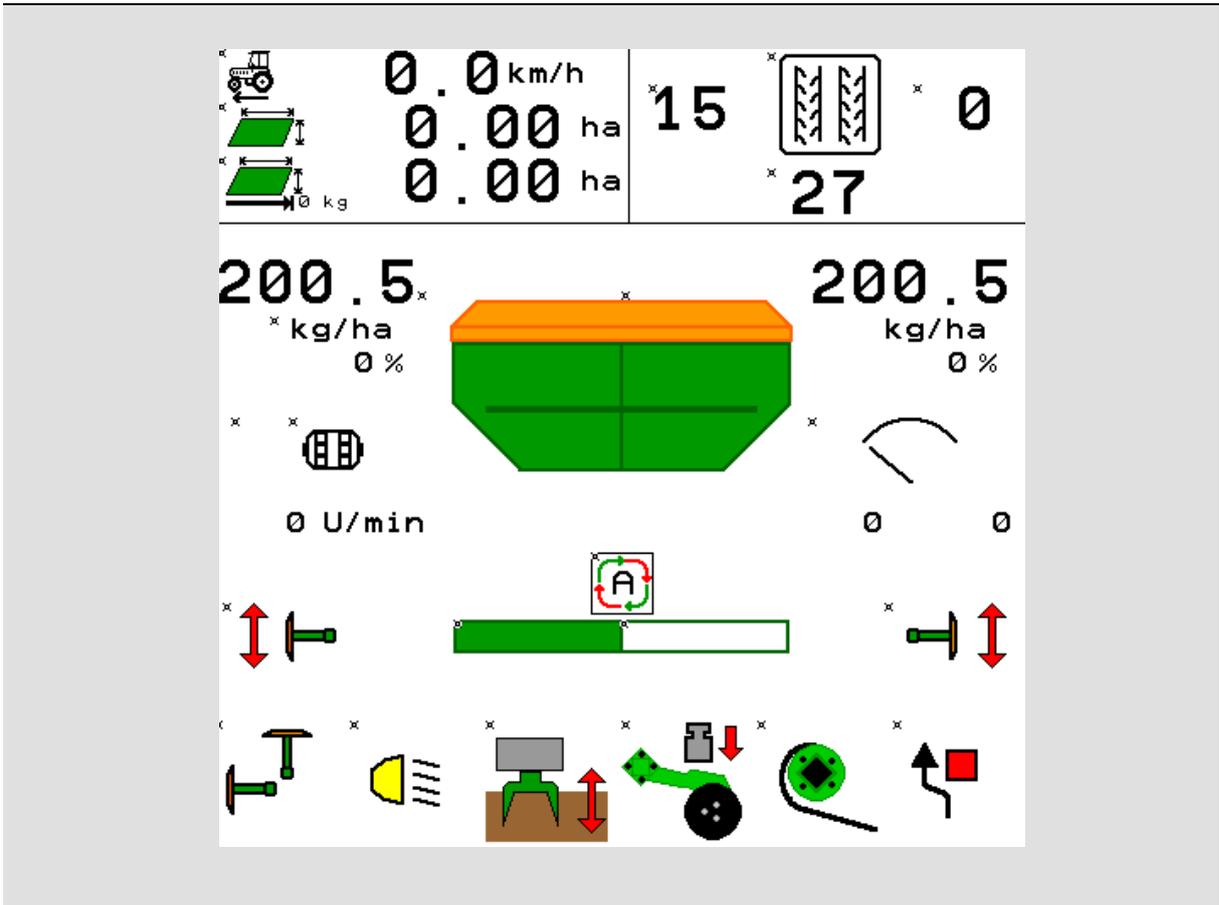


Instrucciones de servicio

AMAZONE

Software ISOBUS para sembradoras



MG5465
BAG0143.18 12.24
Printed in Germany

SmartLearning



Leer y observar las presentes
instrucciones de servicio antes
de la primera puesta en
funcionamiento.
Conservarlas para un uso
futuro.

es



No puede ser

ni incómodo ni superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse por ellas, pues no basta con escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funcionará por sí solo. El responsable no sólo se haría un daño sino también cometería el error de buscar la causa de un eventual fracaso en la máquina en vez de buscarla en sí mismo. Para estar seguro del éxito debe compenetrarse con el espíritu del objeto, es decir, informarse de cada dispositivo de la máquina y adquirir práctica en su manejo. Sólo entonces quedará satisfecho de la máquina y de sí mismo. Lograr esto es el objetivo de estas instrucciones de servicio.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



Dirección del fabricante

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Pedido de recambios

Podrá acceder libremente al catálogo de recambios en el portal de recambios www.amazone.de.

Enviar los pedidos al establecimiento especializado de AMAZONE más cercano.

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento: MG5465

Fecha de creación: 12.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Todos los derechos reservados.

No se permite la reproducción total o parcial, salvo con autorización de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.



Prefacio

Prefacio

Apreciado cliente:

Ha adquirido un producto de gran calidad que es tan sólo una muestra de la amplia oferta de AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Sólo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o contacte con su socio de servicio.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora contribuye a conseguir unas instrucciones de servicio cada vez más cómodas y comprensibles para los usuarios.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Indicaciones para el usuario.....	7
1.1	Objeto del documento.....	7
1.2	Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio.....	7
1.3	Representaciones utilizadas.....	7
2	Instrucciones generales de seguridad.....	8
2.1	Representación de los símbolos de seguridad.....	8
3	Descripción del producto Software control de máquinas.....	9
3.1	Software.....	9
3.2	Estructura de la guía del menú.....	9
3.3	Jerarquía del software ISOBUS.....	10
4	El menú principal.....	11
4.1	Visualización del menú principal.....	11
4.2	Submenú del menú principal.....	11
5	Versiones de software y capacidad de superficie total.Perfil de usuario	13
5.1	Configurar indicador multifunciones.....	15
5.2	Configurar asignación de teclas.....	16
5.3	Configurar ISOBUS.....	17
5.3.1	Seleccionar terminal.....	17
5.4	Config. límites de alarma.....	18
5.5	Configurar la rampa de arranque.....	19
6	Introducir ajustes de máquina.....	20
6.1	Configurar carril.....	21
6.1.1	Ritmo de carriles.....	22
6.1.2	Tabla para reducción de semillas al hacer los carriles.....	25
6.2	Configurar posición de trabajo.....	28
6.3	Configurar fuente de velocidad.....	29
6.4	Configurar presión de reja.....	30
6.5	Configurar geometría.....	31
6.6	Configurar la posición de las antenas.....	36
6.7	AutoPoint.....	36
6.8	Acoplar unidad Bluetooth.....	39
7	Documentación interna.....	40
8	Menú Info.....	41
9	Menú Calibrar.....	42
10	Menú de producto.....	44
10.1	Introducir dosis de aplicación nominal.....	49
10.2	Configurar RPM turbina.....	49
10.3	Configurar tiempo de retardo.....	50
10.4	Configurar fuente de alarma de nivel de llenado.....	55
11	Gestión de depósitos.....	56
11.1	Realizar vaciado de restos.....	57
11.2	Rellenado del depósito.....	57
12	Empleo sobre la parcela – menú Trabajo.....	58
12.1	Indicación en el menú Trabajo.....	59
12.2	Preselección para funciones hidráulicas.....	61
12.3	Desviación del estado nominal.....	61
12.4	Miniview en el Section Control.....	62



Índice

12.5	Conectar Section Control (control GPS)	63
12.6	Disco trazador	64
12.7	Plegar la máquina	65
12.8	Sistema de trazado de carriles	67
12.8.1	Automatismo para carriles	68
12.9	Profundidad de trabajo panel de discos	69
12.10	Presión de reja desde la unidad de mando del tractor	69
12.11	Presión de la reja por niveles	69
12.12	Excavación reja	70
12.13	Dosificación eléctrica completa	71
12.14	Modificación de las cantidades nominales	72
12.15	Modificación de las cantidades nominales con depósito dividido	72
12.16	Función charca	73
12.17	Vista alternativa de presión del depósito	73
12.18	Modo Recording para registrar un límite de campo	74
12.19	Secciones de barra	74
12.20	Alumbrado de trabajo	75
12.21	KG Ajuste de profundidad	75
12.22	Estudio Indicador multifunciones	76
12.23	Procedimiento de empleo	77
12.24	Conducción en vías públicas	77
13	TwinTerminal 3	78
13.1	Descripción de producto	78
13.2	Realizar la prueba de desprendimiento	80
13.3	Vaciado de restos	83
14	Mandos multifuncionales AUX-N	84
15	Mando multifuncional AmaPilot+	86
16	Nomalía	88
16.1	Indicación en el terminal de mando	88
16.2	Tabla de fallos	89
16.3	Fallo de funciones sin mensajes de alarma en el terminal	94
16.4	Fallo de la señal de velocidad del Bus ISO	94

1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Sígase el orden de las instrucciones prescritas para las acciones. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1
→ Reacción de la máquina a la acción 1
2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras en paréntesis redondos remiten a los números de posición en las figuras. Ejemplo:

- (1) Posición 1

2 Instrucciones generales de seguridad

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

2.1 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:



PELIGRO

identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.



ADVERTENCIA

identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.



PRECAUCIÓN

identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.



IMPORTANTE

identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.



INDICACIÓN

identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a aprovechar de forma óptima todas las funciones de la máquina.

3 Descripción del producto Software control de máquinas

Con el software ISOBUS y un terminal ISOBUS se puede comprobar, manejar y supervisar cómodamente las máquinas AMAZONE.

El software ISOBUS trabaja con las siguientes sembradoras AMAZONE:

- Cirrus 03
- Cayena
- Condor
- Citan
- XTender
- AD-P
- Primera DMC

Después de encender el terminal ISOBUS con el ordenador de la máquina conectado, se mostrará el menú principal.

Ajustes

Los ajustes pueden efectuarse mediante el submenú del menú principal.

Uso

El software ISOBUS regula la dosis de aplicación en función de la velocidad de marcha.

Durante el funcionamiento el menú Trabajo muestra todos los datos de trabajo y, dependiendo del equipamiento de la máquina, ésta podrá manejarse mediante el menú Trabajo.

3.1 Software

Estas instrucciones de servicio son válidas a partir de la actualización del software:

PC básico

NW262-F



Si uno de los componentes (ordenador / controlador) no dispone de la última versión del software, se mostrará una advertencia.

Seguirá pudiéndose trabajar con la máquina.

- Realizar de inmediato una actualización del software correspondiente.

3.2 Estructura de la guía del menú



Campos de función con fondo blanco

- Para la realización de funciones



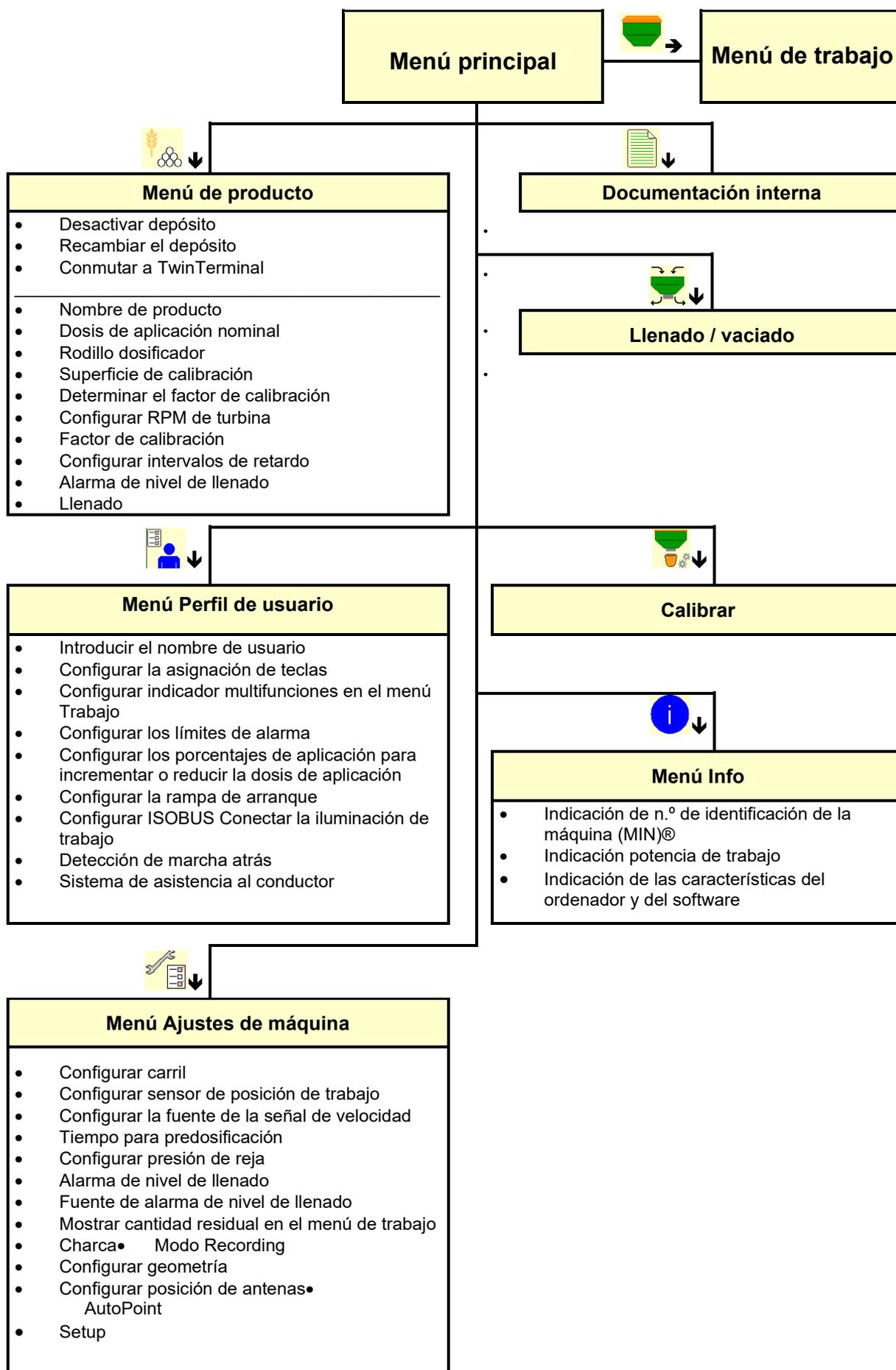
Campos de función con fondo de color

- Acerca de la guía del menú



-  Volver al menú superior
-  Hojear dentro del menú

3.3 Jerarquía del software ISOBUS



4 El menú principal

4.1 Visualización del menú principal

- (1) Indicación y ajustes
- (2) Campos de funcionamiento para submenús

- máquina regulada

 - Velocidad de trabajo mínima y máxima

 - Dosis de siembra para
 - o Depósito 1
 - o Depósito adicional (opcional)
- aquí se permite también modificar. ¡Los valores se adoptarán en el menú de producto!

	Indica que se ha iniciado una tarea externa.
desactivado	Indica que el depósito está desactivado.

1	2								
 Cirrus	 								
Geschwindigkeitsband min 8,0km/h max 13,0km/h	 								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Depósito 1</td> <td style="text-align: right;">desactivado</td> </tr> <tr> <td>Deposit Cereal I</td> <td style="text-align: right;">Kg/ha</td> </tr> <tr> <td>Behälter 2</td> <td style="text-align: right;">Cereal 2</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">   Kg/ha </td> <td></td> </tr> </table>	Depósito 1	desactivado	Deposit Cereal I	Kg/ha	Behälter 2	Cereal 2	  Kg/ha		 
Depósito 1	desactivado								
Deposit Cereal I	Kg/ha								
Behälter 2	Cereal 2								
  Kg/ha									
	 								

4.2 Submenú del menú principal

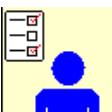
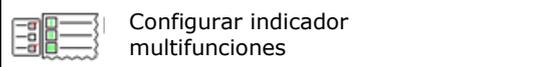
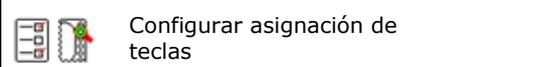
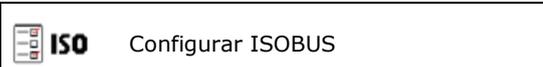
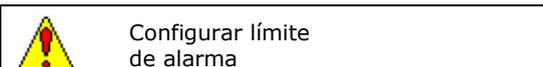
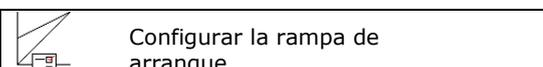
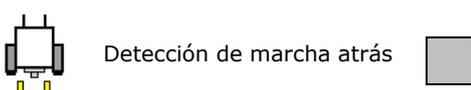
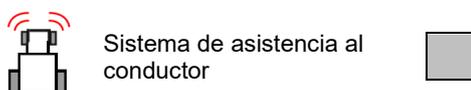
Menús para trabajar con la máquina

-  Menú Trabajo
 - o Indicación y manejo durante el trabajo.
-  Gestión de depósitos
 - o Llenar / vaciar el depósito
-  Determinar factor de calibración (también en el menú Productos)

Menús para los ajustes, información acerca de la máquina y de las semillas

-  Menú Productos
 - Ajustes para semillas
-  Menú Perfil de usuario
 - Cada usuario puede guardar un perfil personal con ajustes para el terminal y la máquina.
-  Menú Ajustes de máquina
 - Introducir datos específicos de la máquina o individuales.
 - Cambiar configuración de la máquina (se necesita contraseña)
-  Menú Documentación (como alternativa simple al Task Controller)
 - Guardar superficies, tiempos y cantidades.
 - Se pueden guardar los datos registrados de hasta 20 documentaciones.
-  Menú Info
 - Versiones de software y capacidad de superficie total.

5 Versiones de software y capacidad de superficie total. Perfil de usuario

		<p>Seleccionar en el menú principal Perfil de usuario.</p>
<p>Perfil usuario</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Introducir el nombre de usuario 		
<ul style="list-style-type: none"> • Configurar indicador de multifunciones en el menú Trabajo (véase la página 15) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Configurar la asignación de teclas (véase la página 16) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Configurar ISOBUS (véase la página 17) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Configurar los límites de alarma (véase la página 19) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Introducir los porcentajes de aplicación para incrementar o reducir la dosis de aplicación 		
<ul style="list-style-type: none"> • Configurar la rampa de arranque (véase la página 19) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Conexión de la iluminación de trabajo puede ser controlada manualmente o por la TECU. <ul style="list-style-type: none"> o <input checked="" type="checkbox"/> TECU conecta la iluminación de trabajo tan pronto como se conecte la luz de trabajo en el tractor. o <input type="checkbox"/> Conectar manualmente la iluminación de trabajo. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Detección de marcha atrás <ul style="list-style-type: none"> o <input checked="" type="checkbox"/> (sí) Durante la marcha atrás la dosificación se interrumpe la dosificación y la conmutación para cambiar de carril (debe haber señal ISOBUS). o <input type="checkbox"/> (no) 		
<ul style="list-style-type: none"> • Sistema de asistencia al conductor <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> (sí) Mostrar aviso si la velocidad de marcha en la cabecera del campo ha cambiado mucho de modo que se produzca un error de siembra. o <input type="checkbox"/> (no) ningún aviso 		



Usuario: cambiar, nuevo, borrar

Cambiar usuario:

1. Marcar usuario.
2. Confirmar marca.

Crear nuevo usuario:



1. Crear nuevo usuario.
2. Marcar usuario.
3. Confirmar marca.
4. Introducir nombre.

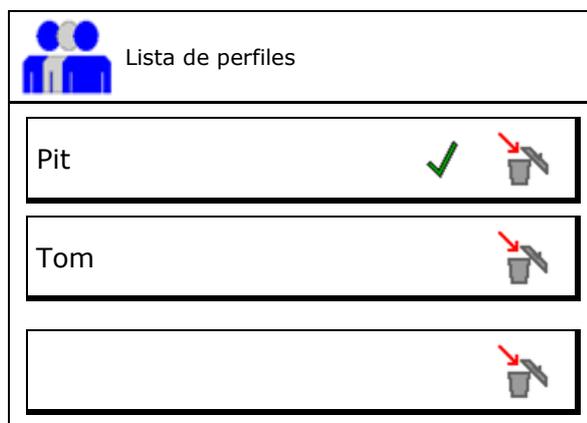


Después de cambiar de usuario debe reiniciarse el terminal

Borrar usuario:



Marcar símbolo y confirmar.



Si se usa un joystick multifuncional AUX-N se guardará la asignación de teclas de libre elección del joystick multifuncional para el usuario correspondiente.

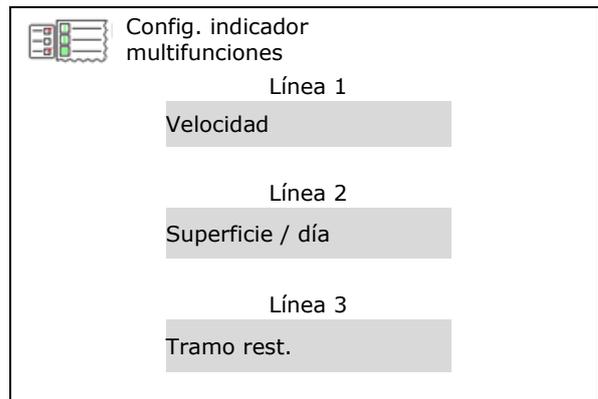
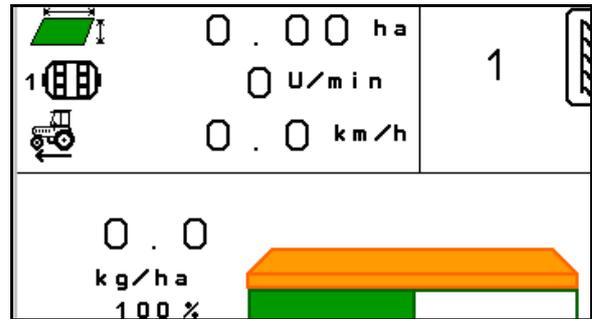
Cada perfil de usuario necesita una asignación de teclas.

Realizar asignación de teclas en UT.

5.1 Configurar indicador multifunciones

En las tres líneas de datos del menú pueden mostrarse diferentes datos.

- (1) Velocidad actual
- (2) Superficie tratada por día
- (3) Cantidad diaria
- (4) Superficie residual
- (5) Tramo restante
- (6) Contador de tramos
- (7) RPM dosificador 1
- (8) RPM dosificador 2
- (9) RPM dosificador 3
- (10) RPM dosificador 4
- (11) Valor teórico dosificador 1
- (12) Valor teórico dosificador 2
- (13) Valor teórico dosificador 3
- (14) Valor teórico dosificador 4
- (15) Presión depósito 1
- (16) Presión depósito 2
- (17) Tramo restante
- (18) RPM reales turbina 1
- (19) RPM reales turbina 2
- (19) Cantidad residual del depósito 1
- (20) Cantidad residual del depósito 2
- (21) Cantidad residual del depósito 3
- (22) Cantidad residual del depósito 4



5.2 Configurar asignación de teclas

Aquí pueden asignarse libremente los campos de función del menú de trabajo.

- Asignación libre de teclas
 - Asignación de teclas de libre elección
 - Asignación estándar de las teclas
- Cargar asignación est. de teclas

Lista de funciones→

Configurar asignación de teclas

Asignación libre de teclas

Cargar asignación estándar de teclas

Seleccionar la función deseada de la lista y accionar la tecla deseada.

vacío / borrar función

✕ Cancelar

Guardar

Realizar asignación de teclas:

1. Activar lista de funciones.
- Las funciones ya seleccionadas aparecerán con fondo gris.
2. Seleccionar función.
3. Si es preciso seleccionar la página en la que debe guardarse la función en el menú de trabajo.
4. Activar tecla/campo de función para asignar la función a la tecla/campo de función.
5. Asignar de este modo todas las funciones libremente.
6. Guardar el ajuste o ✕ cancelar.

Lista de funciones

funcion 1	
funcion 2	
funcion 3	
Funktion 4	
funcion 5	
■ ■ ■	

- ? Campo de función sin función.

5.3 Configurar ISOBUS

- Seleccionar el terminal (véase la página 17)
- Documentación
 - TaskController, gestión de pedidos activa
 - Los ordenadores de la máquina se comunican con el Task Controller del terminal
 - sólo documentación interna de la máquina
- Descripción sembradora
 - Multi Bin (varios depósitos)
 - Multi Boom (varios rieles de siembra)
- Conmutar Section Control manual/automático
 - en el menú GPS
 - Section Control se conecta en el menú GPS.
 - en el menú Trabajo (ajuste recomendado)
 - Section Control se conecta en el menú de trabajo del software de máquina


Configurar ISOBUS

1

2

Seleccionar terminal


Documentación


Descripción sembradora


Conmutar Section Control manual/automático

5.3.1 Seleccionar terminal

Si hay conectados varios terminales al ISOBUS

- Seleccionar el terminal de operación de la máquina de la lista de terminales
 - 01 Amazone
 - 02 Otro fabricante
- Seleccionar el terminal para documentación de la lista de terminales
 - 01 Amazone
 - 02 Otro fabricante

Seleccionar terminal



Terminal de operación de la máquina



Terminal para documentación y Section Control

✕
Cancelar


cambiar



El registro en el terminal UT puede durar hasta 40 segundos.

Si tras este tiempo no se ha encontrado el terminal introducido, la máquina se registrará en otro terminal.

5.4 Config. límites de alarma

- Introducir el límite de alarma para velocidad de turbina en %.
- En caso de no alcanzarse el límite de alarma durante el trabajo, sonará una señal.
- Valor estándar: 15%
- Introducir presión de aire mín. en el depósito.
- Introducir presión de aire máx. en el depósito.
- Fuera del rango de presión introducido sonará un aviso de alarma.
- Debe estar activa la supervisión del tanque de presión.

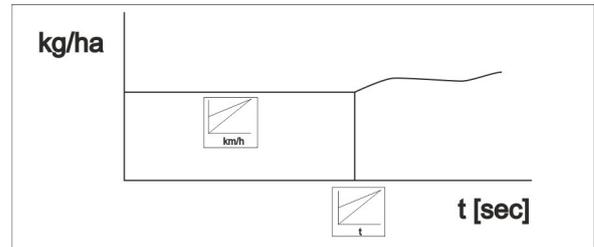
	Configurar límites de alarma	
	Límite de alarma de ventilador	<input type="text"/> %
	Presión mínima	<input type="text"/> mbar
	Presión máxima	<input type="text"/> mbar

5.5 Configurar la rampa de arranque

La rampa de arranque evita un subdosificado al arrancar.

Al comenzar el trabajo se reparte la dosificación hasta que acabe el tiempo introducido de acuerdo con la velocidad de arranque simulada. Después regulará la regulación de cantidades dependiente de la velocidad.

Al alcanzar la velocidad introducida o al sobrepasar la velocidad simulada se inicia la regulación de cantidades.



- Velocidad prevista, velocidad de trabajo en km/h.
Valor estándar: 12 km/h
- ON/OFF rampa de arranque
 - o ON
 - o OFF
- Velocidad inicial de rampa como valor % de la velocidad prevista en la que la dosificación comienza.
Valor estándar: 50%
- Tiempo transcurrido hasta que se alcanza la velocidad simulada real en segundos.
Valor estándar: 5 s

	Configurar la rampa de arranque		
	Velocidad prevista	<input type="text"/>	km/h
	Rampa de arranque	<input type="checkbox"/>	
	Velocidad de inicio de rampa	<input type="text"/>	%
	Duración rampa de arranque	<input type="text"/>	s

6 Introducir ajustes de máquina

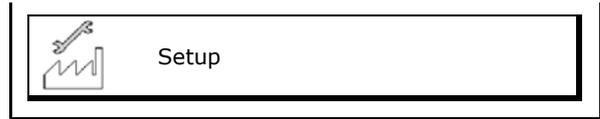


Seleccionar en el menú principal **Ajustes de la máquina**.

- Configurar carril (véase la página 21)
- Configurar el sensor de posición de trabajo (véase la página 28)
- Configurar la fuente de la señal de velocidad (véase la página 29)
- Tiempo para predosificación
Valor estándar: 3 s
- Configurar presión de reja (véase la página 55)
- Mostrar cantidad residual en el menú de trabajo
 - o ON
 - o OFF
- Función charca seleccionable en el menú de trabajo ON /OFF
 - o ON
 - o OFF
- Modo Recording para registrar el límite de campo ON /OFF
 - o ON (campo de función para Recording visualizado en el menú de trabajo)
 - o OFF
- Configurar geometría (véase la página 31)
- Configurar posición de antenas (véase la página 36)
- Configurar AutoPoint (ver página 21)
- Acoplar la unidad Bluetooth (véase la página 39)

	Ajustes de máquina	
	Configurar carril	
	Configurar sensor de posición de trabajo	
	Configurar fuente de velocidad	
	Tiempo para predosificación	<input type="text"/> s
	Configurar presión de reja	
	Indicación de cantidad residual en el menú de trabajo	<input type="checkbox"/> %
		<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>
	Configurar geometría	
	Configurar posición de antenas	
	AutoPoint	
	Acoplar unidad Bluetooth	

- Consultar configuración de menú (solamente para servicio al cliente)



6.1 Configurar carril

- Introducir el ritmo de carril véase la página 22
- Introducir la reducción de cantidad de semillas al trazar los carriles
- Intervalo carril
 - o sí
 - o no

Para intervalo carril

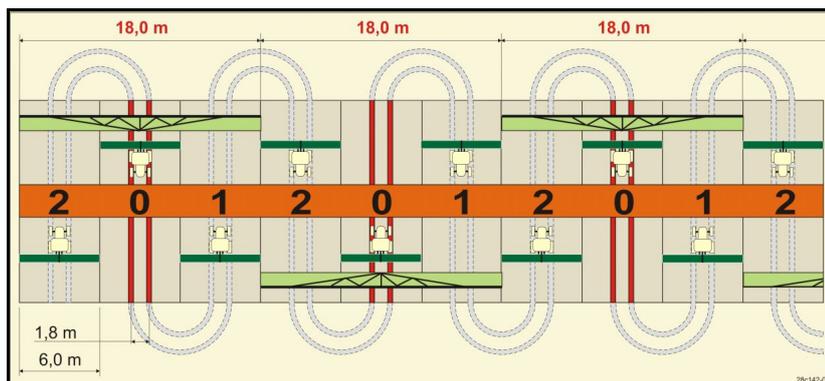
- Introducir la longitud del tramo sembrado
- Introducir la longitud del tramo sin siembra
- La reconexión del carril se hace por:
 - o Posición de trabajo
 - o Disco trazador
- Conectar los carriles automáticamente a través del GPS (véase la página 62).
 - o Terminal CCI
 - o ISOBUS
- Introducir tiempo hasta reconexión del carril

Configurar carril	
	Ritmo de carriles <input type="text"/>
	Reducción de cantidad de semillas en carril <input type="text"/>
	Intervalo carril <input type="text"/>
	Tramo sembrado <input type="text"/>
	Tramo sin sembrar <input type="text"/>
	Fuente para reconectar carril <input type="text"/>
	Tiempo hasta reconexión del carril <input type="text"/> s

6.1.1 Ritmo de carriles

Ejemplo de conexión de carriles simple, trazado de carriles estándar

Contador de carriles:



Ritmos especiales de calles:

- 0 – Calle permanente
- 1 - Calle alternativa
- 15 – Ninguna calle

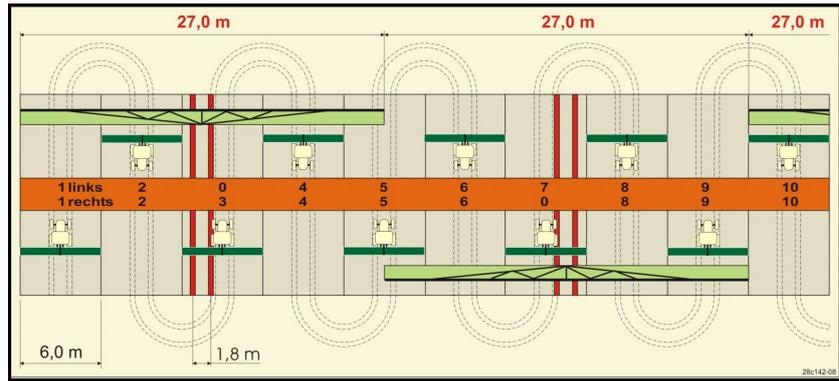
Conexión de carriles simple

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35	
Contador de carriles	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1		1	1	1	0	0	0	1	0	1	
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2			2	2	1	1	1	2	1	2	
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3			3	3	2	2	2	3	2	3	
				4	4	4	4	4	4	5	5	4	4	4			4	4	3	3	3	4	3	4	
					5	5	5	5	6	6	6	5	5	5			5	5	4	4	4	5	4	5	
						6	6	6	7	7	7	6	6	6			6	6		5	5	6	5	6	
							7	7	8	8	8	7	7	7			7	7	7		6	6	7	6	7
								8	9	9	9	8	8	8			8	8	8			7	8	7	8
									10	10	10	9	9	9			9	9	9			8	9	8	9
											11	11	11				10	10				10	9	10	
												12	12				11	11						10	11
													13					12							12
														13											13
															14										14
																15									
																16									

Schaltung 15 legt keine Fahrgassen an.

Ejemplo de conexión de carriles doble, 2 distribuidores de semillas necesarios

Contador de carriles izquierdo:
Contador de carriles derecho:



Conexión de carriles doble																								
Contador de carriles	18 izquierda	18 derecha	19 izquierda	19 derecha	24 izquierda	24 derecha	25 izquierda	25 derecha	27 izquierda	27 derecha	28 izquierda	28 derecha	29 izquierda	29 derecha	30 izquierda	30 derecha	31 izquierda	31 derecha	33 izquierda	33 derecha	34 izquierda	34 derecha	36 izquierda	36 derecha
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
4	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	0	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
7	0	0	7	0	7	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
9	9	9	9	9	9	0	9	9	0										9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
11	11	11	11			11	11														0	11	11	11
12	0	0	12			12	12														12	12	12	0
13	13	13	13			13	0														13	13	13	13
14	14	14	14			14	14														14	14	14	14
15	15	15	15																		15	15		
0	16	16	0																		16	16		
17	17	17	17																		17	0		
18	18	18	18																		18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		



		Conexión de carriles doble																						
		37 izquierda	37 derecha	38 izquierda	38 derecha	39 izquierda	39 derecha	40 izquierda	40 derecha	41 izquierda	41 derecha	42 izquierda	42 derecha	43 izquierda	43 derecha	44 izquierda	44 derecha	45 izquierda	45 derecha	46 izquierda	46 derecha	47 izquierda	47b derecha	
Contador de carriles	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	0	
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	
	5	5	0	5			5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	
	6	0	6	6			6	6	6	6	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6	6	0	6
			7	0			7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	0	8
							9	9	0	9	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9	9	0	9
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11	11	11
							12	12	12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12	12	12
							13	13	13	13	13	13	13	13	0				13	13	13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14					14	14	14	14	14	0
							15	15	15	15	15	15	15						15	15	15	15	15	15
							16	16	16	16	16	16	16						16	16	16	16	16	16
							17	0	17	17	0	17							17	17	17	17		
							18	18	18	18	18	18	18						18	18	18	18		
							19	19	19	19	19	19	19						19	0	19	0		
							20	20	0	20	20	20							20	20	20	20		
									21	21	21	21							21	21	21	21		
									22	22	22	22							22	22	22	22		
											23	23							23	23	23	23		
											24	24							24	24	24	24		
											25	25							25	25	25	25		
											26	26							26	26	26	26		
																			0	27	0	27		
																			28	28	28	28		
																			29	29	29	29		
																			30	30	30	30		

		Conexión de carriles doble					
		48a izquierda	48b derecha	49a izquierda	49b derecha	50a izquierda	50b derecha
Contador de carriles	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	2	0
	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	4	4	4
	0	5	5	0			
	0	6	6	0			

6.1.2 Tabla para reducción de semillas al hacer los carriles

Cálculo de la reducción de cantidad de semilla del siguiente modo:

$$\begin{array}{|c|} \hline \begin{array}{c} \img alt="Icon of a harrow with a wheat stalk and a percentage sign" data-bbox="285 151 345 201"/> \\ \hline 100 \times \text{número de tubos flexibles de carriles} \\ \hline = \frac{\quad}{\quad} \\ \hline \text{Número de rejas de sembrado} \end{array} \\ \hline \end{array}$$

Anchura de trabajo	Número de rejas de sembrado	Número de tubos flexibles de carriles	 Reducción de la cantidad de semillas porcentual al trazar carriles
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	20	4	20%
	20	6	30%
	20	8	40%
	20	10	50%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
3,43 m / 3,5 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	21	10	48%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	29%
	28	10	36%
	28	12	43%

Introducir ajustes de máquina

Anchura de trabajo	Número de rejas de sembrado	Número de tubos flexibles de carriles	 Reducción de la cantidad de semillas porcentual al trazar carriles
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
	26	4	15%
	26	6	23%
	26	8	31%
	26	10	38%
	26	12	46%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	36	10	28%
	36	12	33%
	48	4	8%
	48	6	12%
	48	8	17%
	48	10	21%
	48	12	25%

Anchura de trabajo	Número de rejas de sembrado	Número de tubos flexibles de carriles	 Reducción de la cantidad de semillas porcentual al trazar carriles
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	36	4	11%
	36	6	17%
	48	4	8%
	48	6	13%
	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	72	10	14%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
	96	10	10%
15,0 m	48	4	8%
	48	6	13%
	60	4	7%
	60	6	10%
	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%
	90	10	11%



En caso de máquinas con retroceso de dosis de semillas: ajustar la reducción de la dosis de semillas al 0 %.

6.2 Configurar posición de trabajo

- Fuente
 - Sensor (máquina) en Voltios
 - Altura de elevación ISOBUS en %
 - Altura de elevación ISOBUS digital
- Programar puntos de conexión (véase la página 28)
- Cambiar puntos de conexión (ver página 28)

	Configurar sensor de posición de trabajo
	Fuente sensor de posición de trabajo
	Rango de valores guardado 0,50 -4,50 V
	Aprender valores límite
	Cambiar ptos. de conexión

Aprender valores límite

Al programar los puntos de conexión se asigna un punto de conexión mediante el sensor de posición de trabajo a una altura de elevación de la máquina.

1. Bajar la máquina por completo.
2. > continuar
3. Elevar la máquina completamente.
4. Guardar los valores determinados.



Cirrus con TwinTec: realizar después de cada ajuste de la profundidad de trabajo.

	Aprender valores límite	1/6
	Levantar la máquina por completo	
	Valor actual	0.00 V
	Cancelar	
		Continuar

Cambiar puntos de conexión

- Punto de conexión apagado
- Punto de conexión encendido
- Punto de conexión posición extremo del campo (opcional)
- Punto de conexión posición abatida (opcional)

	Cambiar ptos. de conexión	
	Punto de conexión dosificación apagado	%
	Punto de conexión dosificación encendida	%
	Punto de conexión posición de promontorio	%
	Punto de conexión posición abatida	%

6.3 Configurar fuente de velocidad



El ordenador de la máquina precisa una señal de velocidad para una correcta regulación de caudal.

Se pueden seleccionar diferentes fuentes para la entrada de la señal para la velocidad de marcha.

- La señal de velocidad puede ponerse a disposición mediante ISOBUS.
- La señal de velocidad puede calcularse a través de los impulsos por 100 m.
- La señal de velocidad se simula introduciendo la velocidad (p. ej., en caso de fallar la señal de velocidad del tractor).

La introducción de una velocidad simulada permite continuar la aplicación aún en caso de fallo de la señal de velocidad.

- Seleccionar la fuente de la señal de velocidad.
 - o Radar (ISOBUS)
 - o Rueda (ISOBUS)
 - o Satélite (NMEA 2000)
 - o Satélite (J1939)
 - o Radar (máquina)
 - o simulado
 - Importante respetar después la velocidad de marcha introducida
 - Si se detecta otra fuente de velocidad, se desactivará automáticamente la velocidad simulada.

 Configurar fuente de velocidad

 Fuente de velocidad

 Imp. rueda Imp/100m

 Program. imp.



Compruebe la precisión de la fuente de velocidad utilizada

- Las fuentes de velocidad inexactas pueden causar errores de siembra.
- Introducir impulsos por 100 m.
Valor estándar: 9700 (para sensor de radar)
- Determinar los impulsos por 100 m.

Determinar la velocidad por impulsos de rueda por 100 m en la máquina



Debe determinar la velocidad por impulsos de rueda por 100 m en las condiciones dominantes en la posición de trabajo.

1. Medir en la parcela un trayecto de medición de 100 m exactos.
 2. Marcar el punto de partida y de llegada.
 3. > continuar
 4. Desplazar el tractor a posición de arranque.
 5. > continuar
 6. Recorrer el trayecto de medición exacto desde el punto de partida hasta el punto de llegada.
- La pantalla muestra el impulso continuo calculado.
7. Detenerse exactamente en el punto de llegada.
 8. → guardar

	Program. imp.	1/4
	medir exactamente el tramo siguiente	100 m
	Impuls. recorridos	0
		500

✖ Cancelar

➤ Continuar

6.4 Configurar presión de reja

La presión de reja se puede ajustar gradualmente. Puede seleccionarse un incremento respectivo de la cantidad de semillas con la presión de reja.

- Incremento de la cantidad de semillas con una presión de reja a partir del nivel de 0 a 10. (valor estándar 5)
- Incremento de la cantidad de semillas a partir del nivel de presión de reja en %. (valor estándar 10 %)
- Presión de reja mínima (valor estándar 0)
- Presión de reja máxima (valor estándar 10)
- Controlar el ajuste de la presión de reja mediante el Task Controller.
 - o sí
 - o no
- Asignar el valor inicial 100 % del Task Controller a una etapa de presión de la reja. (valor estándar 5)

	Configurar presión de reja	
	Incremento de la cantidad de semillas a partir del nivel	<input type="text"/>
	Incremento de la cantidad de semillas por nivel	<input type="text"/> %
	Presión de reja mínima	<input type="text"/>
	Presión de reja máxima	<input type="text"/>
	Presión de reja mediante Task Controller	<input type="checkbox"/>
	El valor de salida 100 % corresponde al nivel	<input type="text"/>

6.5 Configurar geometría

- Los datos están preajustados en función de la máquina y no deben modificarse en caso normal.
- Los datos geométricos deben coincidir con las medidas longitudinales reales de la máquina.



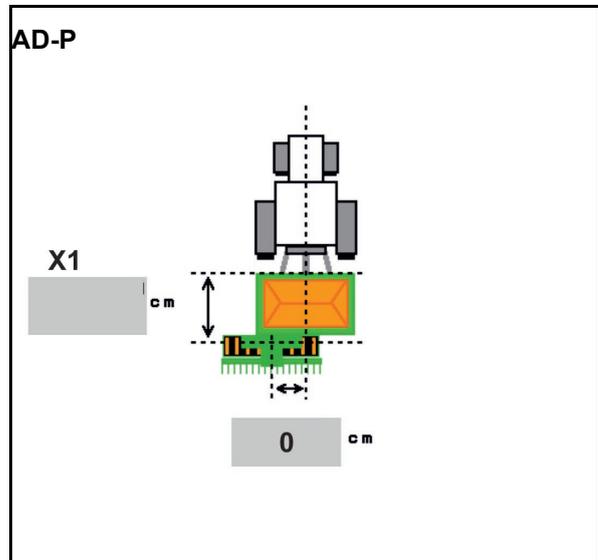
Desplazamiento lateral - máquina izquierda: introducir valor negativo

Datos de geometría para máquina de acople



Configurar geometría

Máquina		X1 [cm]	
		min	max
AD-P	303 Special WS	224	236
	303 Special RoteC	210	221
	353 Special	224	236
	403 Special	210	221
	303 Super RoteC	205	209
	303 Super RoteC+	217	221
	403 Super RoteC	205	209
	403 Super RoteC+	217	221



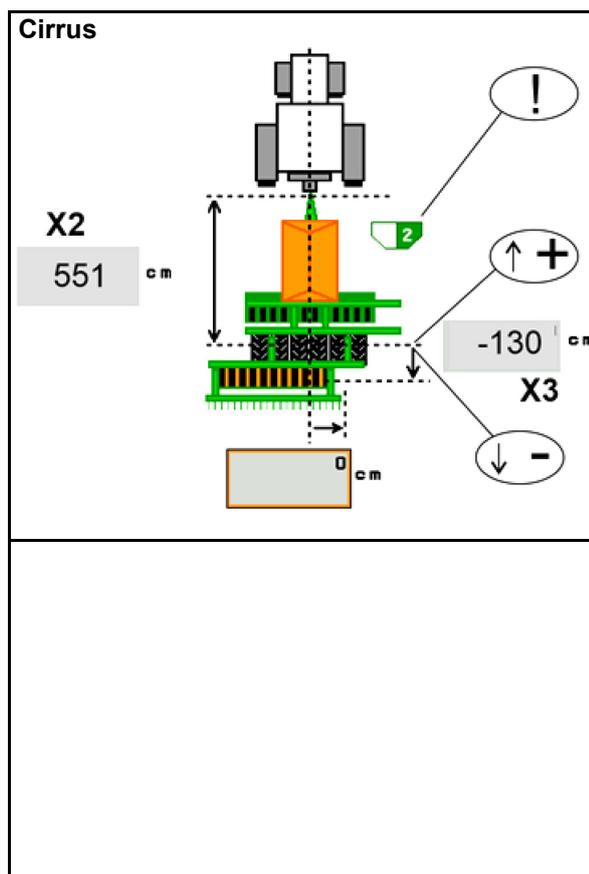
Datos de geometría para máquinas de tracción

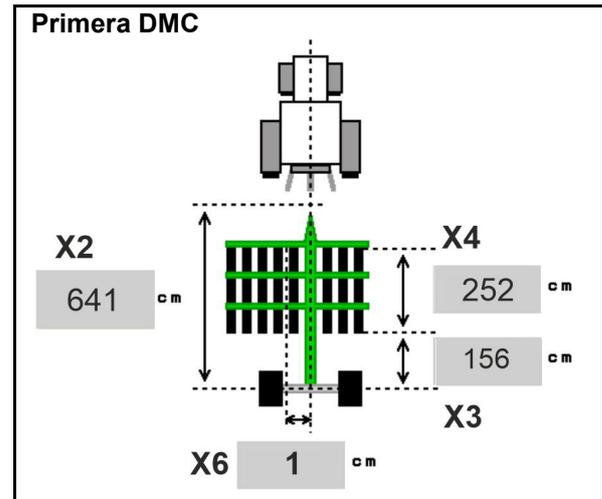
Máquina		X2 [cm]		X3 [cm]
		min	max	
Cirrus	3003	442	552	-130
	3003 compact	442	552	
	3503	442	552	
	4003	529	629	
	4003-2	551	611	
	6003 -2	551	611	
	4003-3 / 6003-2 + T-Pack In	591	611	

- Multiboom: los valores se pueden indicar por separado para cada depósito

→ Elegir primero el depósito: ,
, ...

- Valores X3 delante del eje positivos, detrás del eje negativos.





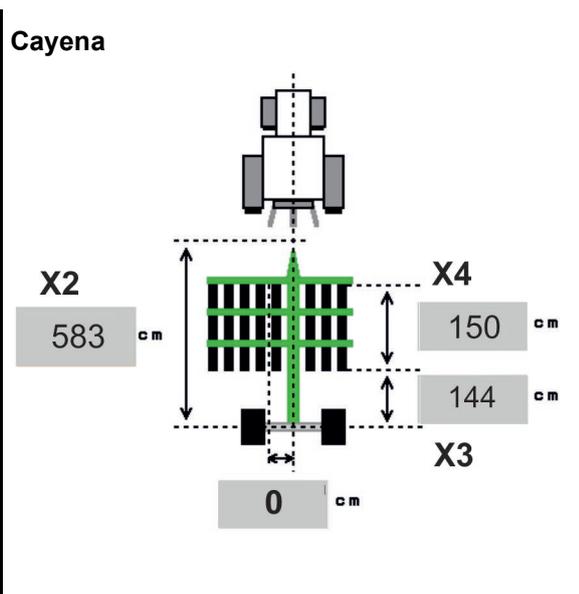
Maschine	Distancia ente hileras [cm]	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]	X6 [cm]
DMC 3000 / DMC 4500 / DMC 6000-2 / DMC 9000-2	18,75	641	156	252	1
DMC 6000-2 / DMC 9000-2	25			224	-8
GD501 (DMC 3000 - DMC 9000-2)	18,75 / 25			-155	0
DMC 9000-2C Super	18,75	729	194	252	1
	25			224	-8
DMC 9001-2C	18,75	805	270	252	1
	25			224	-8
DMC 12000-2C	18,75	806	194	252	1
	25			224	-8
DMC 12001-2C	18,75	885	270	252	1
	25			224	-8

Introducir ajustes de máquina

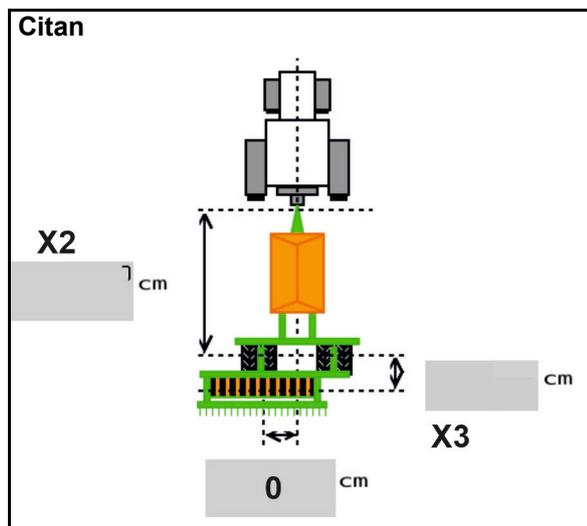
Máquina	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]
Cayena 6001 /6001-C	583	144	150



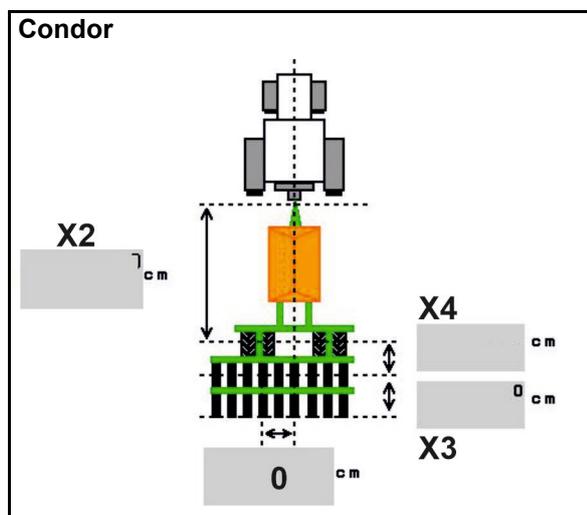
En máquinas con lanza telescópica, los valores deben modificarse según la posición real de la lanza.



Máquina	X2 [cm]	X3 [cm]
Citan 12001	771	157
Citan 15001	921	157



Máquina	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]
Condor 12001	771	249	170
Condor 15001	921	249	170

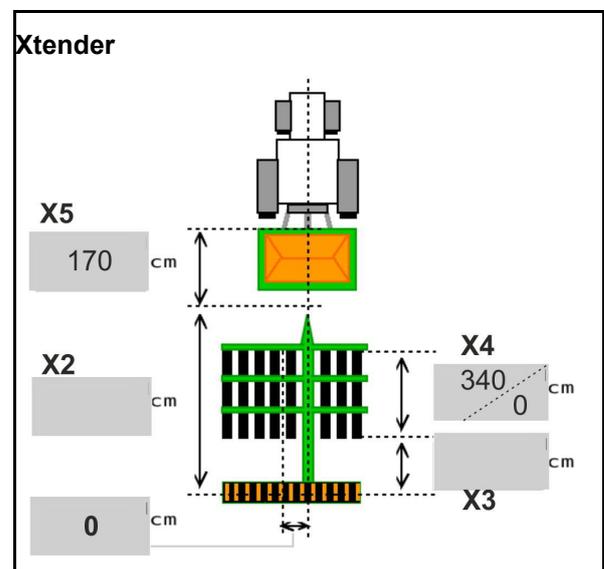


Datos de geometría para Xtender (HB)

- Seleccionar la máquina preparadora del terreno:
 - o Cenius
 - o Catros (TS)
 - o Catros (TX)
 - o Certos
 - o Otros

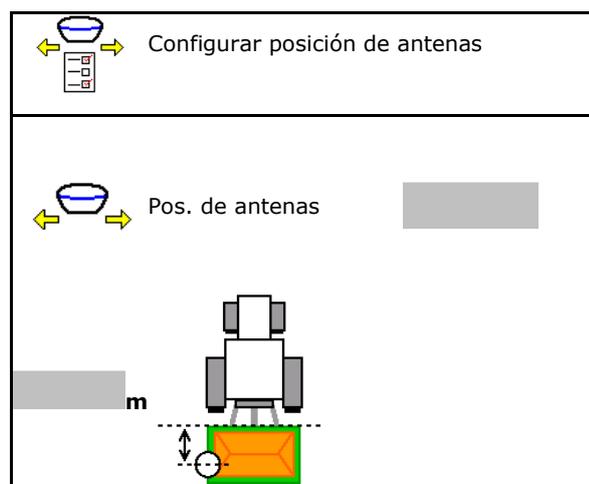
	Geometrie konfigurieren	
	Máquina preparadora del terreno	<input style="width: 80px; height: 20px;" type="text"/>
	Anchura de trabajo	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/> m
	Dimens. detalladas	

Máquina	X5[cm]		
HB	170		
	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]
Cenius (abono)	890	150	340
Cenius (semillas)	890	45	0
Catros (TS)	400	20	0
Catros (TX)	660	60	0
Certos	750	70	0
Otros	400	50	0



6.6 Configurar la posición de las antenas

- Introducir el lugar de montaje de la antena GPS
 - o Tractor
 - o Máquina
- Indicar la distancia hasta el punto de acoplamiento (durante el montaje en la máquina)



6.7 AutoPoint

AutoPoint determina por medio de un sensor en la reja el tiempo que tardan las semillas en llegar a la reja desde la conexión del dosificador.

Con ello se pueden calcular los intervalos de retardo óptimos para la conexión y desconexión del dosificador en el extremo del campo (ver página 50).

Para el funcionamiento del sistema hay que avanzar siempre con velocidad constante hacia y desde el extremo del campo.



Antes de la siembra

- Valores estándar para intervalos de retardo introducidos en menú de producto (ver página 50).
- Ajustar la geometría correctamente.
- Activar Section Control en el terminal.



Durante la siembra

- Controlar la plausibilidad de los intervalos de retardo.
- ¡Controlar el resultado de la siembra en el extremo del campo (entrando y saliendo 3 veces)!
- Mantener una velocidad constante de avance en el extremo del campo.
- Mantener unas RPM de turbina constantes.

- Activar / desactivar AutoPoint
 - o Medir intervalos automáticamente en el menú de productos y Section Control
 - o No medir intervalos.
Puede realizarse un registro manual del intervalo de conmutación de encendido o apagado en el menú del producto.
 - Activar / desactivar observaciones (MiniView)
 - o sí
La observación aparece con el nuevo tiempo de conexión o desconexión con cada nuevo valor de medición que quede fuera del límite de tolerancia del valor antiguo.
→ Es posible introducir manualmente el nuevo intervalo de conexión o desconexión.
 - o No
No mostrar observaciones
- Indicación de la optimización de conexión / desconexión →
- Indicación de la cantidad de mediciones →
- Indicación de los últimos valores enviados →
- o  Los valores de optimización de la conexión y desconexión se calculan al optimizar los puntos de conexión (menú de productos, períodos de retraso).
Sirven para optimizar los tiempos de conexión para evitar errores de siembra.
 - o  Restaurar valor para optimización de conexión y de desconexión a 0 ms.
- Realizar test de compatibilidad (ver abajo)
Comprobación del terminal

 AutoPoint

 AutoPoint activado

 Observación activada

Optimización de conexión	0 ms
Optimización de desconexión	0 ms
<u>Valores de medición:</u>	0
Contador	0
Tiempo de conexión	0 ms
Tiempo de desconexión	0 ms

 Test de compatibilidad

Introducir ajustes de máquina

- En caso de depósito dividido: asignar el sensor Auto-Point al depósito correspondiente.
 - o (sí, sensor asignado)
 - o (no, ningún sensor asignado)
- Solo es posible con el ajuste Multiboom.

El sensor está asignado a los siguientes depósitos:

Test de compatibilidad

El test de compatibilidad sirve para comprobar que el terminal de mando sea compatible con el sistema AutoPoint.

El test de compatibilidad envía 2 tiempos generados aleatoriamente al terminal de mando

Se muestran los valores enviados y deben comprobarse en el menú Section-Control del terminal correspondiente.

Indicación de test de compatibilidad→



Confirmar comprobación.

Test de compatibilidad

Se transmitieron nuevos tiempos al terminal. Si los valores mostrados abajo no coinciden no se hace una transmisión automática de los tiempos de conexión y desconexión. Por favor comprobar los tiempos.

Tiempo de conexión	1111 ms
Tiempo de desconexión	2222 ms

Listo

Ejemplo de comprobación tras test de compatibilidad en AMATRON3→GPS-Switch→Ajustes.

Tiempo de conexión→

Tiempo de desconexión→

GPS-Switch > Einstellungen

- Kartendarstellung** 2D
- Kartenausrichtung** Fahrtrichtung
- Einschaltzeit** 1111 ms
- Ausschaltzeit** 2222 ms

Durante la medición automática de intervalos, estos se envían al terminal, donde serán posteriormente valorados.

Aquí se observa el comportamiento de Section Control.

→ Algunos terminales apagan la máquina durante un breve espacio de tiempo.

6.8 Acoplar unidad Bluetooth

La máquina se puede conectar a través de Bluetooth con un terminal móvil.

Para ello se debe introducir el código de 6 dígitos indicado en el terminal móvil.

La sembradora puede intercambiar datos de la app mySeeder a través de Bluetooth.

	Acoplar unidad Bluetooth
El código de acoplamiento de la unidad Bluetooth es: 000000	

7 Documentación interna



Seleccionar en menú principal **Documentación**.



El menú **Documentación** es una memoria interna de encargos no legible.

Si se abre el menú Documentación, se mostrará la documentación iniciada.

- Pantalla Datos totales
- Pantalla Datos diarios

Para finalizar una documentación se debe iniciar otra.

Se pueden memorizar hasta 20 documentaciones.

Antes de crear otras documentaciones, se deben borrar las existentes.

- Crear nueva documentación.

→ Asignar nombre.

- Iniciar documentación.
- Eliminar los datos del día.
- Iniciar documentación creada previamente.
- Iniciar documentación creada posteriormente.
- Borrar documentación.
- Mostrar datos para depósito 3 y depósito 4.

Documentación

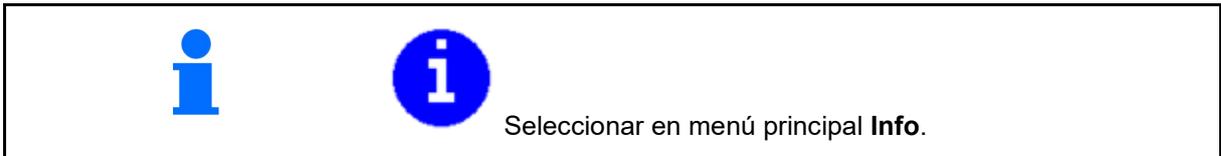
Nombre

Superficie trabajada	0,00	0,00	ha
Tiempo necesario	0,00	0,00	h
Cantidad depósito 1	0,00	0,00	kg
Cantidad depósito 2	0,00	0,00	kg



- Siempre hay iniciada una documentación.
- Es posible seleccionar y reiniciar las documentaciones ya memorizadas.

8 Menú Info



Indicación de n.º de identificación de la máquina (MIN)→

- Hacer indicar el número de softkeys en los menús
 - o (sí)
 - o (no)

- Indicación general

- Indicación de las características del ordenador y del software

Versión de software→

N.º de serie de ordenador/controlador→

 Info							
MIN: CIR00000000							
Mostrar núm. teclas func.	<input type="checkbox"/>						
Superficie total	0 ha						
Cantidad total	0 l						
Tiempo total de trabajo	0 h						
Última instalación							
Última restauración							
Certificado AEF:							
<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">UT</td> <td style="padding: 5px;">AUX-N</td> <td style="padding: 5px;">ISB</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">TC-BAS</td> <td style="padding: 5px;">TC-SC</td> <td style="padding: 5px;">TC-GEO</td> </tr> </table>		UT	AUX-N	ISB	TC-BAS	TC-SC	TC-GEO
UT	AUX-N	ISB					
TC-BAS	TC-SC	TC-GEO					
	xx.xx.xx						
PC básico	0000000000_X00000						
...	...						
...	...						

9 Menú Calibrar

Seleccionar menú principal **Calibración**.

Alternativamente puede realizarse la calibración también en el TwinTerminal.

Determinar el factor de calibración

Alternativamente puede realizarse la calibración también en el TwinTerminal.

1. Colocar conexión de medio lado manual en posición de calibración



2. Abrir tapa de calibrado (izquierda).



3. Predosificar para obtener un flujo constante durante el calibrado.

4. Volver a vaciar depósito de calibración.

Determinar factor de calibración

1/6

1. Colocar conexión de medio lado manual en posición de calibración

2. ¿Rotada?

3. ¿Depósito de calibración vaciado?

4. ¿Tapa de calibración abierta?

Cancelar

Continuar

5. Controlar / corregir ajustes.

	Velocidad preseleccionada	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	km/h
	Dosis de aplicación nominal	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	kg/ha
	Rodillo dosificador	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	cm ³
	Superficie de calibración	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	ha

Cancelar

Inicio

- 6.  Iniciar el calibrado.
- La calibración se para automáticamente.
-  La calibración puede pararse y reiniciarse.
- 7. Pesar la cantidad recogida.
- Téngase en cuenta el peso del balde.
- 8. Introducir el valor para la cantidad recogida en kg.

 Durante el calibrado no debe haber personas en la zona de peligro

0.000 ha 0.000 kg

 Cancelar

 Continuar



Aplicar cantidad captada

kg

- 9. Se muestra el nuevo valor de calibración y la desviación porcentual respecto de la cantidad nominal.
- > Si han surgido errores durante el proceso de desprendimiento (p. ej., flujo irregular), debe repetirse el calibrado.
- 10.  Guardar los valores determinados.



Nuevo factor de calibr.



la diferencia porcentual de la cantidad equivale a _____ %

 Volver a calibrar

 Guardar

- 11. Volver a colocar la conexión de medio lado manual en posición central.
- 12. Cerrar la compuerta de desprendimiento.
- 13. ✓ Finalizar calibrado.

1. Conexión de medio lado en posición central
2. Válvula de calibrado cerrada

 Listo

10 Menú de producto




Seleccionar en el menú principal **Menú de producto**.
(Menú de producto y menú de calibrado son idénticos)

- Conmutar a TwinTerminal
- Configurar depósito 1
- Depósito 2, 3, 4 - trasero (opcional)

	Menú de producto
	activar operación externa
Depósito 1 Cereal	
Dosis de aplicación nominal	80.00 kg/ha
Factor calibrac	1.00 ✓
Cinta de velocidad	3.0-20.0 km/h
Depósito 2 Abono	
Dosis de aplicación nominal	85.00 kg/ha
Factor calibrac	1.00 ✗
Cinta de velocidad	3.0-20.0 km/h

Indicación en el menú Producto

- Dosis de aplicación nominal
- Determinar el factor de calibración
- Estado de calibración
 - ✗ - No se ha determinado aún el factor de calibración
 - ✓ - Factor de calibración se ha determinado a través de prueba de desprendimiento
- Espectro de velocidad calculado para el depósito con la configuración actual de rodillo dosificador y cantidad nominal.



-  Desactivar depósito. Sirve para desactivar temporalmente un depósito (se mantendrán todos los ajustes).

Depósito 1	- desactivado	
Dosis de aplicación nominal	80.00	kg/ha
Determinar el factor de calibración	1.00	✓
Cinta de velocidad	3.0-20.0	km/h



- Recambio de depósito: introducir orden durante la siembra para varios depósitos.



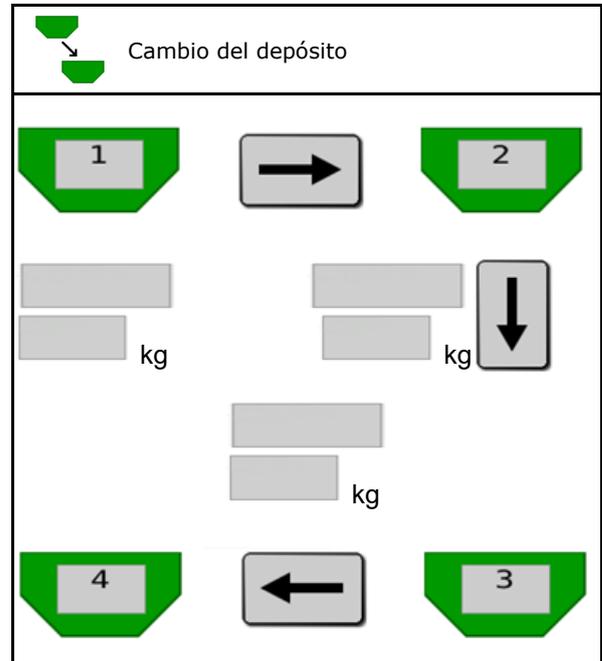
Calibrar por separado el depósito.

Recambio del depósito

Configurar orden mediante la identificación de los depósitos.



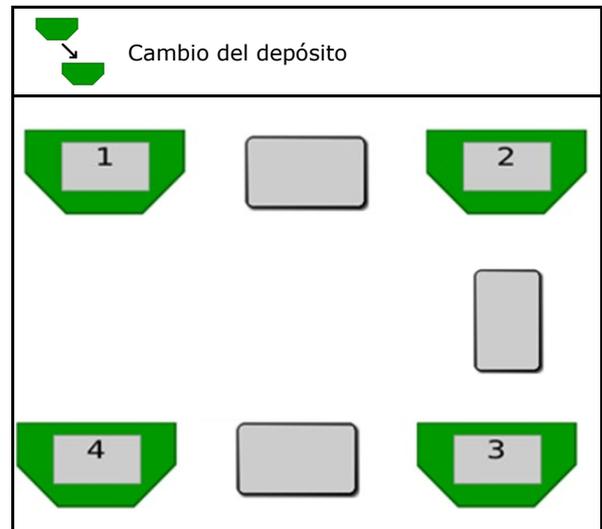
- Utilizar depósitos uno tras otro
 - o Activar el cambio al siguiente depósito por
 - o cantidad residual teórica
(para ello el llenado debe hacerse mediante la gestión de depósitos)
Introducir la cantidad residual teórica restante del depósito en activo. Al alcanzar ese nivel se realizará el cambio de depósito.
 - o Sensor de aviso vacío



Ningún cambio del depósito



- Utilizar varios depósitos simultáneamente.
Para la dispersión de diferentes semillas o abono



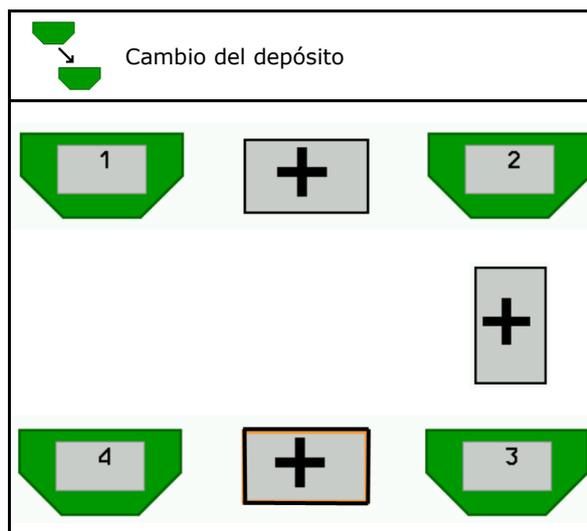
Menú de producto

Ningún cambio del depósito

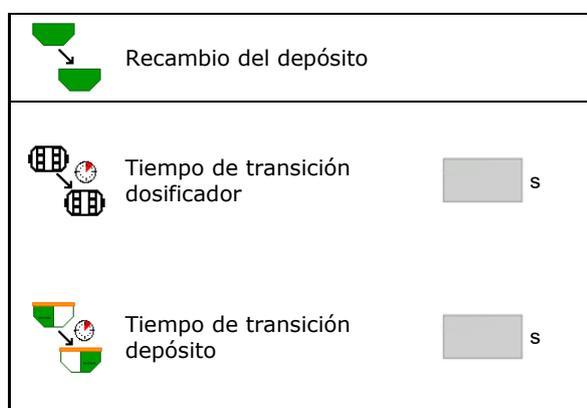
-  Dividir la cantidad nominal en el depósito.

Solo si la cantidad nominal se transfiere desde el Task Controller a la máquina.

La cantidad nominal se divide entre los depósitos reunidos mediante +.



- Tiempo de transición dosificador
 Indica el tiempo que ambos dosificadores giran simultáneamente al cambiar de depósito.
- Tiempo de transición depósito
 Indica el retardo que se espera al alcanzar el nivel de llenado especificado para realizar el cambio de depósito.



Introducir en el menú de producto

1. Seleccionar depósito.
 2. Confirmar la selección.
- Introducir nombre de producto
 - Introducir dosis de aplicación nominal (véase la página 49)
 - Introducir tamaño del rodillo dosificador en cm³
 - Seleccionar superficie de calibración (superficie para la que se dosifica una cantidad correspondiente durante el proceso de desprendimiento).
 - Se propone un valor adecuado.
 - Determinar el factor de calibración (véase la página 42)
 - Configurar RPM turbina (véase la página 49)
 - Introducir un factor de calibración adecuado antes de determinar el factor de calibración correcto (en otro caso usar 1,00)
 - Indicación del espectro de velocidad posible
 - Configurar intervalos de retardo (véase la página 50)
 - Configurar la fuente de alarma de nivel de llenado (véase la página 55)
 - Llenado (véase la página 57)

 Configurar depósito 1	
	Nombre de producto <input style="width: 100%;" type="text"/>
 Introducir dosis de aplicación nominal	
	Rodillo dosificador <input style="width: 50%;" type="text"/> cm ³
	Superficie de calibración <input style="width: 50%;" type="text"/> ha
 Determinar factor de calibración	
 Configurar RPM turbina	
	Factor calibrac <input style="width: 50%;" type="text"/>
Distancia de velocidad min 3.0 km/h máx 20.0 km/h	
 Configurar intervalos de retardo	
	Configurar fuente de alarma de nivel de llenado
 Llenado	

Menú de producto



Lista de productos

- 
 Agregar nuevo producto a la lista
- 
 Borrar el producto al margen de la lista

		
Cereal		
Cant. nom.	80.00	kg/ha
Rodillo dosificador	600.00	cm ³
Producto 2		
Cant. nom.	80.00	kg/ha
Rodillo dosificador	600.00	cm ³
		
Producto 3		
Cant. nom.	80.00	kg/ha
Rodillo dosificador	600.00	cm ³
		
Producto 4		
Cant. nom.	80.00	kg/ha
Rodillo dosificador	600.00	cm ³
		

10.1 Introducir dosis de aplicación nominal

- Introducir unidad para dosis de aplicación
 - o kg/ha
 - o K (granos) / m²
- Introducir dosis de aplicación nominal
Si fuera necesario, repartir el valor nominal de un producto entre varios depósitos de forma homogénea.

para unidad K/m²:

- Introducir peso de grano 1000
- Introducir capacidad de germinación

	Introducir dosis de aplicación nominal	
	Selección unidad	<input type="text"/>
	Dosis de aplicación nominal	<input type="text"/> K/m ²
	peso grano 1000	<input type="text"/> g
	Capacidad de germinación	<input type="text"/> %

10.2 Configurar RPM turbina

- Introducir RPM teóricas turbina
- Aplicar las RPM de turbina actuales como RPM teóricas
- Indicación de las RPM de turbina actuales

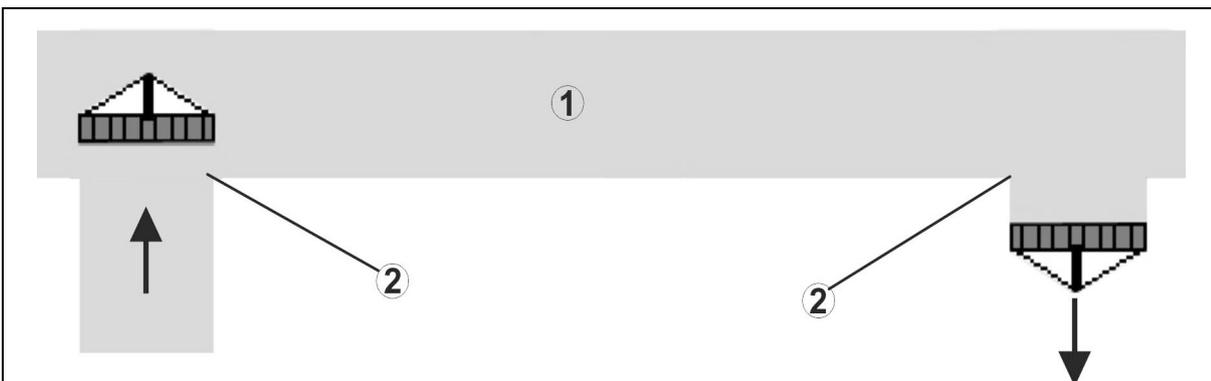
	Configurar RPM turbina	
	RPM teóricas turbina	<input type="text"/> min ⁻¹
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Aplicar las RPM de turbina actuales como RPM teóricas </div>		
	RPM de turbina actuales	2000 min ⁻¹

10.3 Configurar tiempo de retardo



- El tiempo de retardo sirve para el ajuste de un tratamiento sin interrupciones del campo
 - o para el paso de la superficie trabajada a la superficie sin trabajar.
→ La máquina debe desconectarse antes de que los elementos de aplicación alcancen la superficie procesada (retardo de desconexión).
 - o para el paso de la superficie trabajada a la superficie sin trabajar.
→ La máquina debe conectarse antes de que los elementos de aplicación alcancen la superficie no procesada (retardo de conexión)
- La magnitud de solapes / huecos depende de la velocidad de desplazamiento.
- El tiempo de retardo es una indicación del tiempo en milisegundos.
- Los tiempos de vista previa grandes con velocidades altas pueden ocasionar conmutaciones indeseadas.

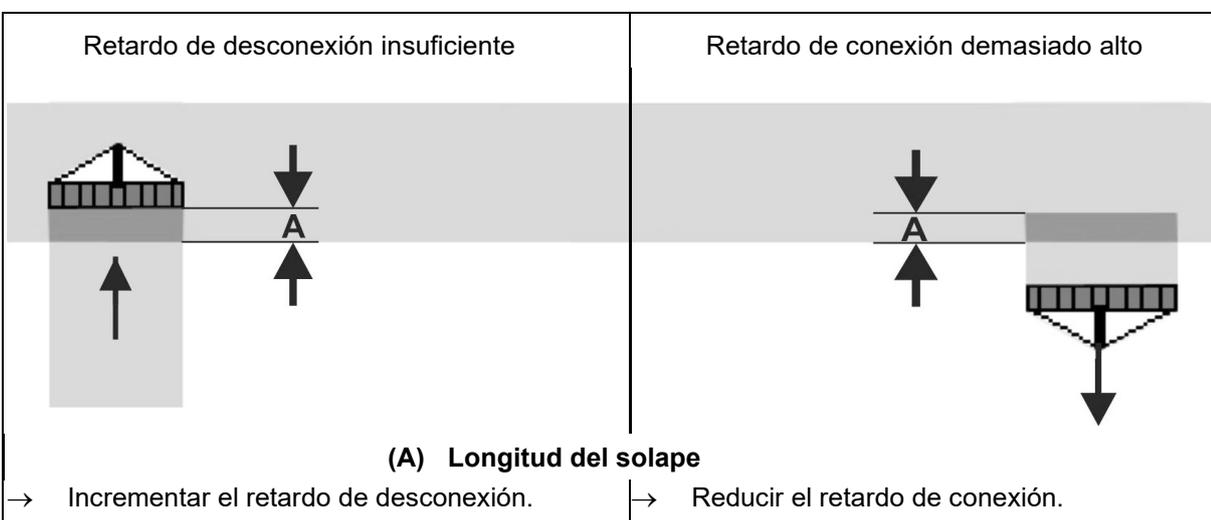
Procesado óptimo del campo

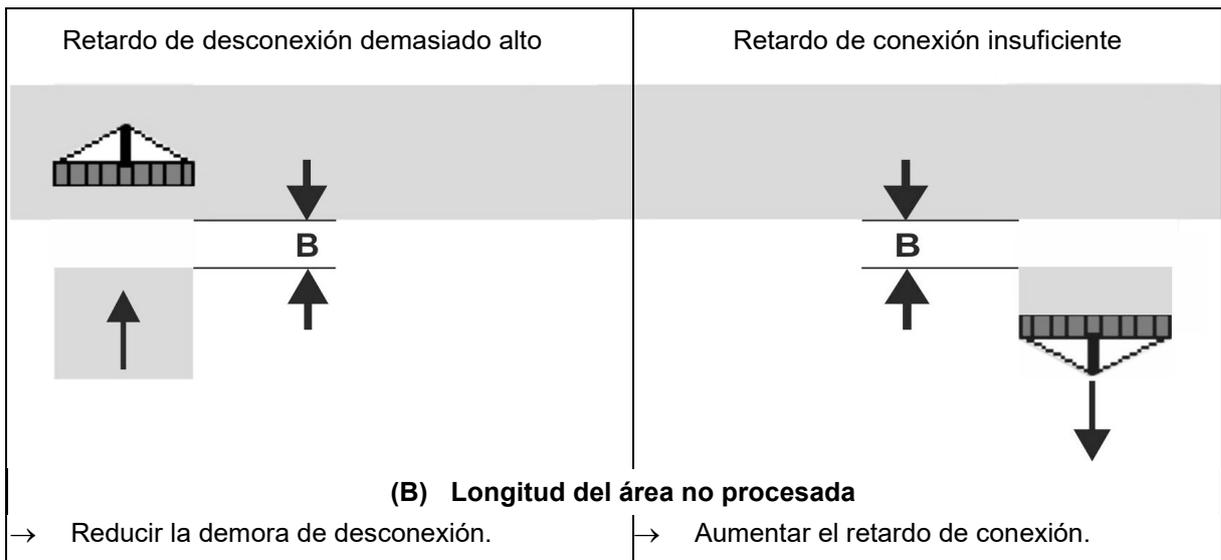


(1) Extremo del campo / campo procesado

(2) Procesado sin fisuras del campo sin solapes

Solapes de superficies procesadas



Superficies sin tratar

Tiempos de vista previa recomendados tecnología de siembra

	Tiempo de demora para [ms]	Cereal kg / ha		Colza kg / ha		Abonos kg / ha	
		100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Activar	2500	2400	2800	2600	–	–
	Desactivar	2600	2800	2400	3000	–	–
Cirrus 3003-C	Activar	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Desactivar	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 6003-2	Activar	3800	3500	3800	3400	–	–
	Desactivar	3800	3700	3600	3700	–	–
Cirrus 6003-2C Cirrus 6003-2CC	Activar	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Desactivar	2800	2900	3100	3600	3400	3500
DMC 6000-2C	Conectar Depósito 1	2600	2700	3500	3800	4100	3700
	Desconectar Depósito 1	2400	2600	4100	4100	4000	3700
	Conectar Depósito 2	2800	2800	3500	3600	4200	4000
	Desconectar Depósito 2	2400	2700	3800	3800	3800	4100

		Cereales		Colza		Abono	
		Exterior	Interior	Exterior	Interior	Exterior	Interior
Citan 12000 3000 rpm	Motor 1	3116	2580				
	Motor 2	2960		2650			
Citan 12000 4000 rpm	Motor 1	2650	2150				
	Motor 2	2970	2160	2050			
Cirrus 6003 3000 rpm		1610	1260			1050	1600
Cirrus 6003 4000 rpm		1100	1160			1440	1120



Los valores mencionados son recomendaciones, por lo que es necesario realizar una inspección.

Tiempos de corrección para tiempo de retardo en caso de solapamiento / zonas no procesadas

	Restar o sumar los tiempos de corrección del tiempo de retardo ajustado.		
		Retardo de conexión	Retardo de desconexión
	Solapamiento	Tiempo de corrección negativo	Tiempo de corrección positivo
	Superficie no procesada	Tiempo de corrección positivo	Tiempo de corrección negativo

		Longitud del solape (A) / longitud de la superficie no procesada (B)					
		0,5 m	1,0 m	1,5 m	2,0 m	2,5 m	3,0 m
Velocidad de marcha [km/h]	5	360 ms	720 ms	1080 ms	1440 ms	1800 ms	2160 ms
	6	300 ms	600 ms	900 ms	1200 ms	1500 ms	1800 ms
	7	257 ms	514 ms	771 ms	1029 ms	1286 ms	1543 ms
	8	225 ms	450 ms	675 ms	900 ms	1125 ms	1350 ms
	9	200 ms	400 ms	600 ms	800 ms	1000 ms	1200 ms
	10	180 ms	360 ms	540 ms	720 ms	900 ms	1080 ms
	11	164 ms	327 ms	491 ms	655 ms	818 ms	982 ms
	12	150 ms	300 ms	450 ms	600 ms	750 ms	900 ms
	13	138 ms	277 ms	415 ms	554 ms	692 ms	831 ms
	14	129 ms	257 ms	386 ms	514 ms	643 ms	771 ms
15	120 ms	240 ms	360 ms	480 ms	600 ms	720 ms	

	<p>Los tiempos de corrección para velocidades y distancias (A, B) no citadas pueden interpolarse / extrapolarse o bien, calcularse mediante las siguientes fórmulas:</p> $\text{Tiempos de corrección para tiempos de vista previa [ms]} = \frac{\text{Longitud [m]}}{\text{Velocidad de marcha [km/h]}} \times 3600$
---	---

	<p>El tiempo de retardo en la técnica de sembrado para la activación o desactivación repercute en los factores siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tiempos de transporte en función del <ul style="list-style-type: none"> ○ Tipo de semillas ○ Tramo de desplazamiento ○ Revoluciones del soplador • Comportamiento de marcha en función de <ul style="list-style-type: none"> ○ Velocidad ○ Aceleración ○ Frenos • Precisión GPS en función de <ul style="list-style-type: none"> ○ Señal de corrección ○ Tasa de update del receptor GPS
---	--



Para conexión precisa en el promontorio – especialmente en sembradoras - son obligatorios los siguientes puntos:

- Precisión de RTK del receptor GPS (tasa de update mín 5 Hz)
- Velocidad uniforme al conducir hacia y desde el promontorio

- Introducir el retardo de conexión para la marcha en milisegundos:

Valor grande:

→ conexión temprana (evitar zona no procesada)

Valor pequeño:

→ conexión tardía (evitar solapado)

- Introducir el retardo de desconexión a promontorio en milisegundos:

Valor grande:

→ desconexión tardía (evitar solapado).

Valor pequeño:

→ desconexión temprana (evitar zona no procesada).

- Optimizar puntos de conexión

La optimización de los puntos de conexión puede utilizarse durante el uso del AutoPoint.

Configurar intervalos de retardo

Retardo de -
conexión

ms

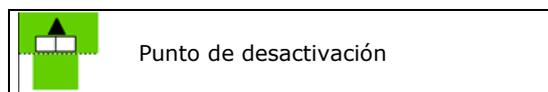
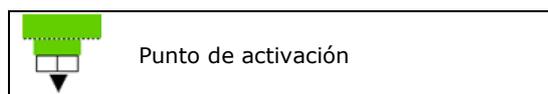
Retardo de -
desconexión

ms

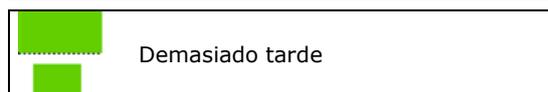
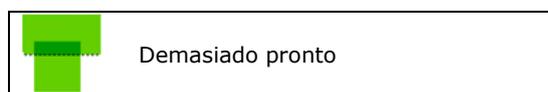
Optimizar los puntos de desconexión

Optimizar puntos de conexión

1. Seleccionar ayuda de ajuste para punto de conexión o desconexión



2. Seleccionar ayuda de ajuste para conexión demasiado temprana o tardía.



- o Longitud de solapado / introducir zona no procesada.
- o Introducir la velocidad recorrida.
- Se muestra el tiempo de retardo calculado de nuevo.


Ayuda de ajuste



La máquina se conecta demasiado pronto / tarde

m

Velocidad recorrida

km/h

Tiempo de retardo calculado de nuevo

17400

ms

✖
Cancelar

➤
Guardar

10.4 Configurar fuente de alarma de nivel de llenado

- Fuente de alarma de nivel de llenado
 - o Sensor de nivel de llenado en depósito
 - o Cantidad residual calculada teóricamente (para ello el llenado debe hacerse mediante la gestión de depósitos)
 - o Ambos (el valor límite que primero se alcanza activa la alarma de nivel de llenado)
- Introducir el límite de alarma para cantidad residual teórica en el depósito.


Configurar alarma de nivel de llenado



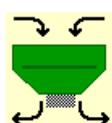
Fuente de alarma de nivel de llenado



Límite de alarma cantidad residual

kg

11 Gestión dedepósitos

¡Para llenado y vaciado elegir en el menú principal **Menú Gestión de depósitos!**

- Realizar vaciado de restos
- Llenado de depósitos

Gestión de depósitos


Vaciado


Llenado



- De forma alternativa el vaciado puede hacerse también en el TwinTerminal.
- Con depósito dividido, antes del llenado y vaciado elegir el depósito.

- Conmutar a TwinTerminal
- Depósito 1 (delante)
- Depósito 2 (detrás)
- Depósito 3 (delante)
- Depósito 4 (detrás)


activar operación externa


Depósito 1


Depósito 2


Depósito 3


Depósito 4

11.1 Realizar vaciado de restos

- Los rodillos dosificadores se quedan montados.
1. Detener la máquina.
 2. Desconectar la turbina.
 3. Con depósito dividido, seleccionar depósito.
 -  mitad delantera del depósito.
 -  mitad trasera del depósito.
 4. Asegurar el tractor y la máquina para que no puedan rodar involuntariamente.
 5. Abrir la tapa de calibrado.
 6. Fijar la bolsa colectora o bandeja bajo la abertura del depósito.
 7. > continuar
 8.  Iniciar el vaciado de restos, mantener pulsada la tecla.
 9. Cerrar la tapa de calibración después de vaciar.


Realizar vaciado de restos
1/3

1. ¿Abrir la tapa de calibración?

2. ¿Depósito instalado?


Cancelar


Continuar

11.2 Rellenado del depósito

- Indicación del nivel de llenado actual (calculado de acuerdo con la dosis de aplicación teórica)
- Restablecer el nivel de llenado a 0 kg, cuando el depósito esté vacío
- Introducir la cantidad rellena
- Indicación del nuevo nivel de llenado


Rellenar depósito

 Nivel de llenado actual 800.00 kg

 Restablecer nivel de llenado

 Cantidad rellena kg

 nuevo nivel de llenado 1000.00 kg


Cancelar


Guardar



El nivel de llenado del depósito mostrado es un valor teórico que se obtiene mediante la cantidad rellena y la dosis de aplicación nominal.

12 Empleo sobre la parcela – menú Trabajo



Seleccionar en menú principal **Menú Trabajo**.



Si se abandona el menú de trabajo durante el trabajo, a los 10 segundos se cambiará automáticamente al menú de trabajo.

Antes de comenzar con la siembra deben introducirse los siguientes datos:

- Generar el perfil de usuario
- Introducir los ajustes de máquina
- Introducir los datos de producto y realizar la calibración



La máquina se maneja mediante el menú Trabajo con sus submenús.



La disposición de los campos de funciones puede variar en función del terminal utilizado.



Las funciones que

- están desconectados en el menú Setup,
- no forman parte del equipamiento de la máquina

no se muestran en el menú de trabajo (campos funciones no asignados).

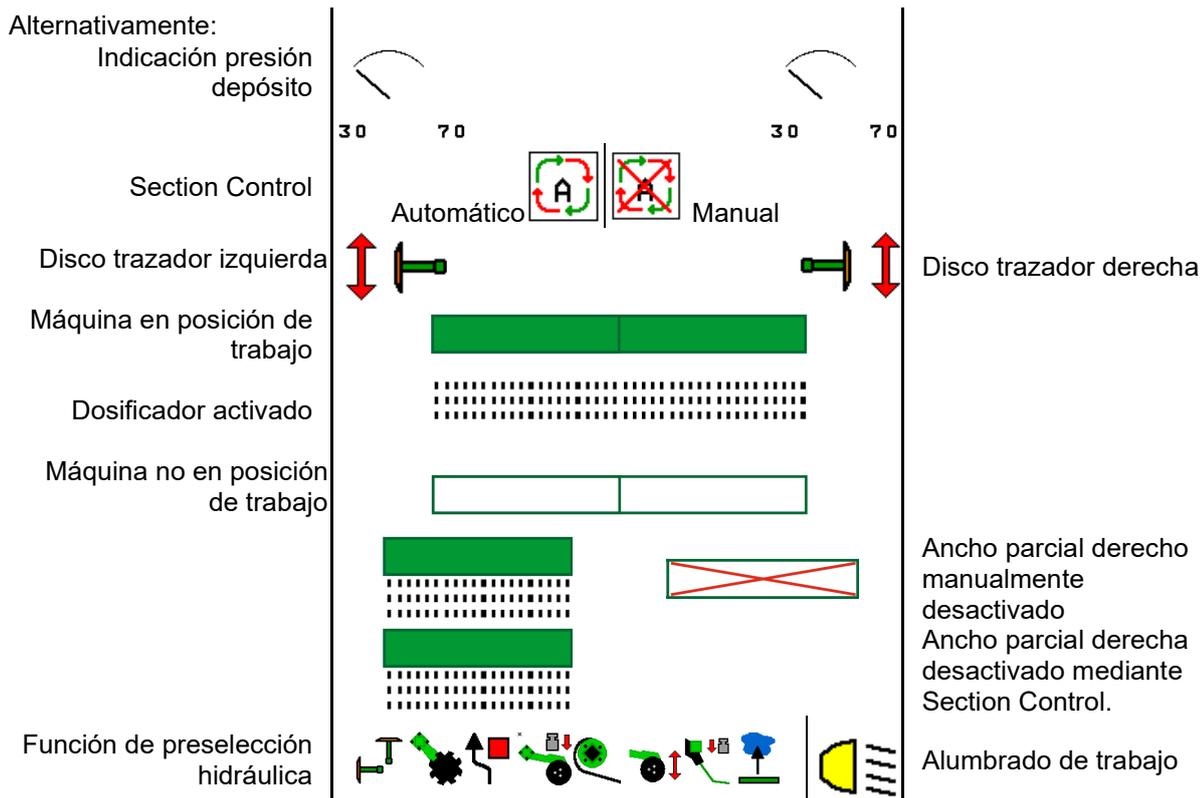
12.1 Indicación en el menú Trabajo

Indicador multifunciones	0 . 00 ha 0 U/min 0 . 0 km/h	1 1 1	Sistema de trazado de carriles
Cambio de depósito activo	→		
Máquina con 1, 2 o 3 depósitos:			
Dosis de aplicación depósito 1	0 . 0 kg/ha 100 %	0 . 0 kg/ha 100 %	Dosis de aplicación depósito 2 (con depósito dividido)
Depósito 1			Depósito 2 (con depósito dividido)
Nivel llen. depósito 1			Nivel llen. depósito 2
RPM dosificador depósito 1	 0 U/min	 0 U/min	RPM dosificador depósito 2

Máquina con 4 depósitos:			
Indicación para cada depósito: Dosis de aplicación Dosis de colocación en % RPM dosificador	0 , 0 kg/ha 100 % 0 U/min		
Depósito 1 con nivel de llenado	1 0,00 kg	2	Depósito 2 con nivel de llenado
Depósito 3 con nivel de llenado	3 0,00 kg	4 0,00 kg	Depósito 4 con nivel de llenado

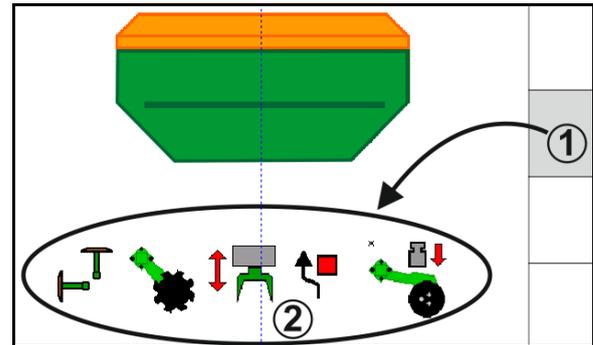
Depósito con indicación del nivel de llenado	Depósito vacío	Depósito desactivado

Empleo sobre la parcela – menú Trabajo



12.2 Preselección para funciones hidráulicas

1. Preseleccionar mediante tecla de función una función hidráulica (1).
- La función de la preselección hidráulica (2) se muestra en la parte inferior del menú de trabajo.
2. Accionar la unidad de mando del tractor.
- Se ejecuta la función hidráulica preseleccionada.
3. Volver a pulsar la tecla de función para volver a anular la preselección.



Preselección funciones hidráulicas (dependiente de las máquinas o del equipamiento)

Cirrus / itan

Símbolo para preselección hidráulica	Función	Marca de color manguera (unidad de mando del tractor)
Ningún símbolo	Mec. traslación /rejas - estándar (sin preselección hidráulica)	
	Disco trazador	 amarillo
	Disco trazador función de obstáculo	
	Función charca	
	Plegar el brazo	 verde
	Panel de discos	
	Presión de la reja	
	Intensidad Crushboard	 azul

Cayena

Símbolo para preselección hidráulica	Función	Marca de color manguera (unidad de mando del tractor)
-	Cilindro hidráulico estándar (sin preselección hidráulica)	
	Disco trazador	 amarillo
	Disco trazador función de obstáculo	
	Función charca	
	Plegar el brazo	 verde

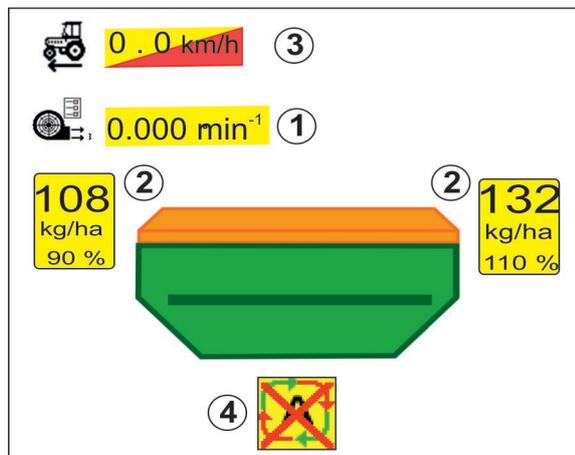
12.3 Desviación del estado nominal



Las indicaciones amarillas son una observación sobre la diferencia respecto al estado nominal.

Los mensajes marcados en rojo apuntan a una fuente de información ausente.

- (1) La velocidad del soplador difiere del valor nominal
- (2) El valor nominal fue modificado manualmente mediante el intervalo
- (3) Velocidad simulada activa / Fuente de información no disponible
- (4) Se cumplen todas las condiciones para Section Control.

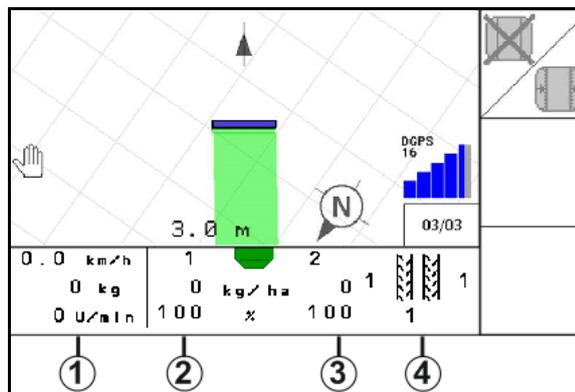


12.4 Miniview en el Section Control

Miniview es una sección del menú Trabajo mostrado en el menú Section Control.

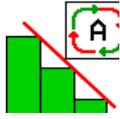
- (1) Indicación multifunción
- (2) Conmutador del disco trazador
- (3) Depósito 1 con cantidad nominal
- (4) Depósito 2 con cantidad nominal
- (5) Sistema de trazado de carriles

Las observaciones se muestran también en Miniview.



Miniview no puede ser mostrado en todos los terminales de mando.

12.5 Conectar Section Control (control GPS)



Conectar y desconectar Section Control



Observaciones sobre Section Control:

- Section Control puede controlarse siempre mediante:
 - Conexión manual de secciones de barra.
- Conectar Section Control solo en el terminal.



→ Activar después Section Control en el control de la máquina.

Indicación en el menú de trabajo (ajustable en el menú Configurar ISOBUS):

Si no es posible la conexión automática de las distintas secciones del brazo pulverizador, se mostrará una indicación con las condiciones necesarias.

-  Condición no cumplida
-  Condición cumplida

Aviso

Cambio de ancho parcial automático no posible. Deben cumplirse las siguientes condiciones.

-  Section Control del terminal (Task Controller) activado
-  Conectar turbina (>200 RPM)
-  Máquina sin fallos
-  Máquina desplegada

Confirme este mensaje

12.6 Disco trazador



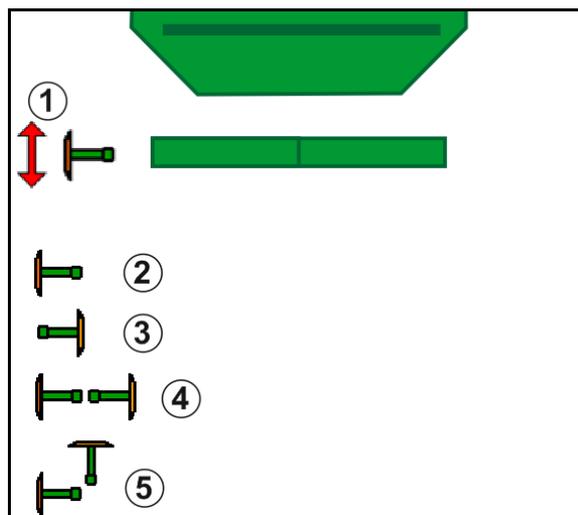
Cirrus03: Al levantar / bajar las máquinas se acciona automáticamente el disco trazador preseleccionado.



Preselección manual del disco trazador

(1) Indicación disco trazador activo

-  Preselección manual de disco trazador
- (2) siempre disco trazador izquierdo 
- (3) siempre disco trazador derecho 
- (4) siempre ambos discos trazadores 
- (5) Modo de funcionamiento alternativo 

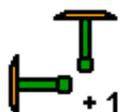


(El disco trazador activo cambia automáticamente en el promontorio)

sin disco trazador

→ AD-P: Accionar la unidad de control del tractor *amarilla*.

-  En modo alternativo cambiar disco trazador izquierda / derecha



Conexión de transición discos trazadores en modo alternativo

La conexión de transición de discos trazadores permite cambiar el disco trazador activo de izquierda a derecha, y viceversa.

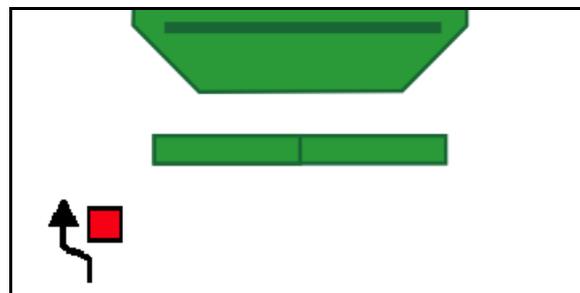
→ Accionar la unidad de mando del tractor *amarilla*.



Disco trazador-conexión de obstáculos

Para superar obstáculos sobre el campo.

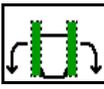
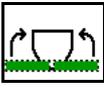
1.  Preseleccionar conexión de obstáculos.
2. Accionar la unidad de mando *amarilla* del tractor.
- Elevar el disco trazador.
3. Superar obstáculo.
4. Accionar la unidad de mando *amarilla* del tractor.
- Bajar el disco trazador.
5.  Anular preselección.

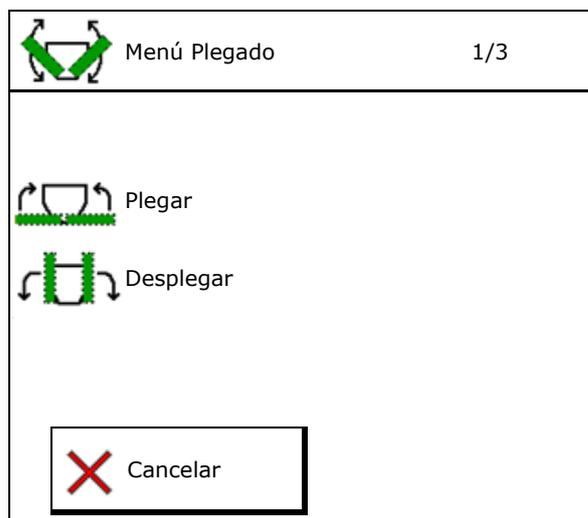


12.7 Plegar la máquina



Plegar / desplegar la máquina

-  Desplegar la máquina en posición de utilización
-  Plegar la máquina en posición de transporte



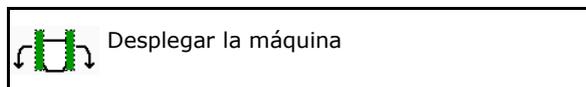
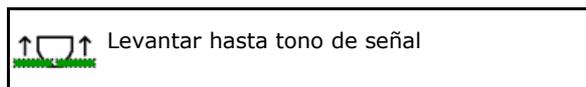


ADVERTENCIA

Para cambiar la máquina de la posición de transporte a la posición de trabajo y viceversa, es imprescindible tener en cuenta el manual de instrucciones de la máquina.

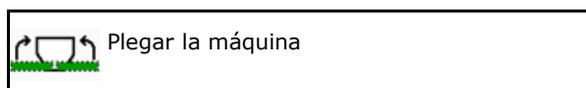
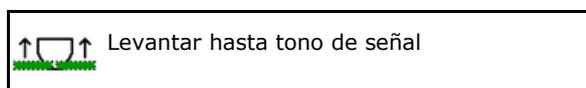
Desplegar Cirrus 6003-2

1. Accionar la unidad de mando *amarilla* hasta que suene el tono de señal.
- Elevar la máquina.
2. ✓ confirmar.
 3. Accionar la unidad de mando *verde* del tractor.
- Los brazos se despliegan.
4. ✓ confirmar.



Plegar Cirrus 6003-2

1. Accionar la unidad de mando *amarilla* hasta que suene el tono de señal.
- Elevar la máquina.
2. ✓ confirmar.
 3. Accionar la unidad de mando *verde* del tractor.
- Los brazos se pliegan.
4. ✓ confirmar.

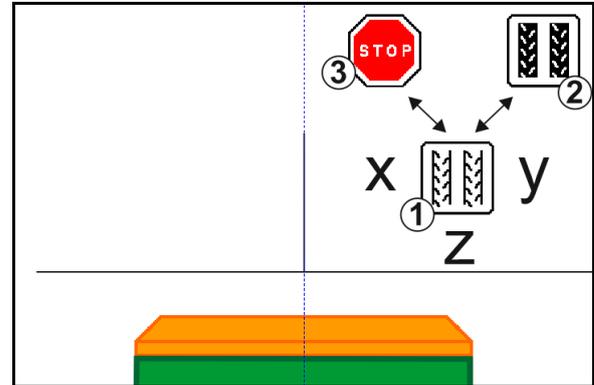


12.8 Sistema de trazado de carriles

		<p>Restablecer el contador de carriles</p> <p>Preconectar el contador de carriles</p>
--	--	---

El sistema contador de carriles se activa al levantar la máquina.

- (1) Indicación carril no trazado
- (2) Indicación carril trazado
- Contador de carriles a 0.
- (3) Reconexión de la indicación del contador de carriles suprimida
- (x) solo con trazador de carriles doble: cantidad actual de carriles izquierda
- (y) cantidad de carriles actual (con carriles doble derecha)
- (z) Ritmo de carriles



- El número de carriles puede corregirse en cualquier momento si se produce una reconexión accidental por elevación de la máquina o automatismo.

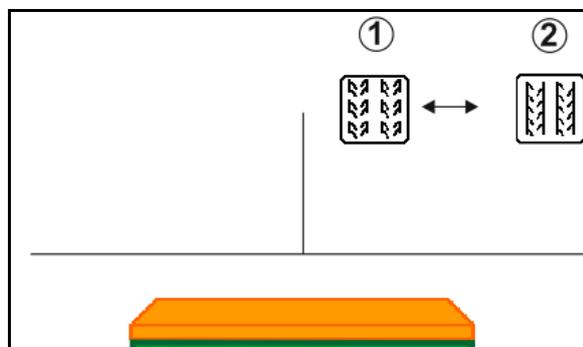
	<p>Suprimir reconexión del contador de carriles</p>
--	--

1. Parar contador de carriles.
 → Al levantar la máquina ya no se reconecta el sistema contador de carriles.
2. Anular parada de contador de carriles.
 → Al levantar la máquina se reconecta el contador de carriles.



Seleccionar intervalo carril / carril estándar

- (1) Indicación intervalo carril
- (2) Indicación carril estándar



12.8.1 Automatismo para carriles

Indicación automatismo para carriles

El automatismo para carriles se controla con la ayuda del módulo de marcha paralela del terminal CCI o ISOBUS mediante GPS.

Aquí se genera correctamente el carril independientemente del orden en el que se recorren las líneas de mando.

Para ello:

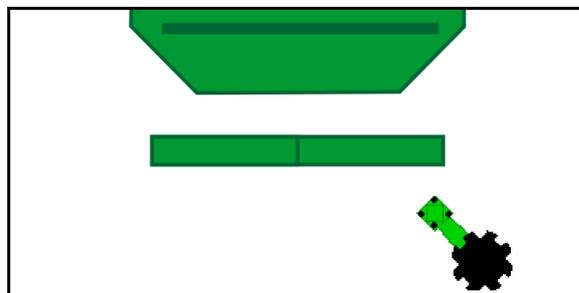
- se tomará una huella de referencia durante el primer recorrido del campo.
- estará conectado tracking paralelo.



12.9 Profundidad de trabajo panel de discos



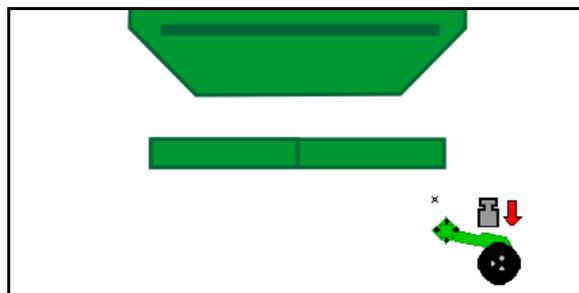
1.  Preseleccionar panel de discos.
 2. Accionar la unidad de mando *verde* del tractor.
- Ampliar / reducir la profundidad de trabajo.
- La escala de discos sirve para el control



12.10 Presión de reja desde la unidad de mando del tractor



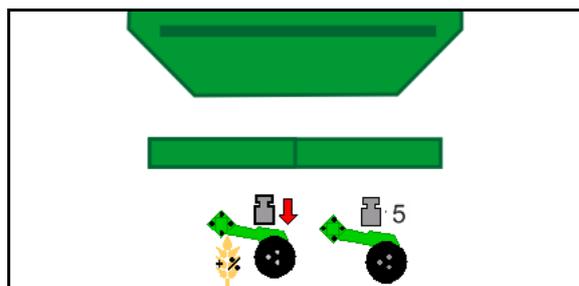
1.  Preseleccionar presión de reja.
 2. Accionar la unidad de mando *verde* del tractor.
- ajustar presión incrementada.
- ajustar presión reducida.



12.11 Presión de la reja por niveles



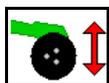
1.   Ajustar la presión de rejas gradual de 0 a 10.
- Se muestra el nivel de reja seleccionado.
 - Se muestra el incremento de la cantidad de semillas.



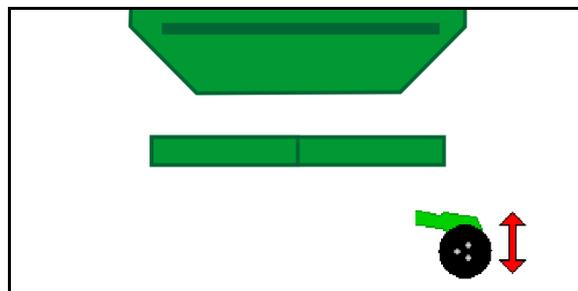
12.12 Excavación reja



Levantar / utilizar las rejas (máquinas de cultivo)



1. Preseleccionar la excavación reja.
 2. Accionar la unidad de mando *verde* del tractor.
- Realizar sólo tratamiento del suelo.
 - Para semillas gramíneas
 - Continúa la dosificación, desconectar por separado si es necesario.

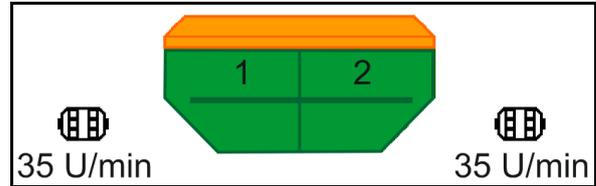


12.13 Dosificación eléctrica completa



Iniciar / parar dosificación previa

- Al comenzar con la siembra, accionar desde la posición de dosificación previa para dispensar suficiente semilla durante los primeros metros.
- Para llenar las ruedas sembradoras antes de desprender.



1. Iniciar la dosificación previa.
- La dosificación completa suministra las rejas de semillas por el tiempo introducido.

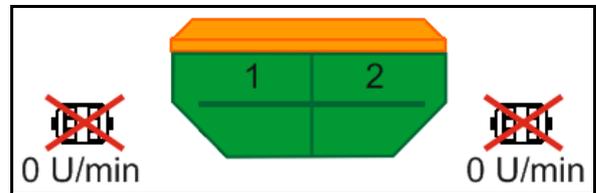


Dosificación eléctrica completa: mantener el dosificador desconectado

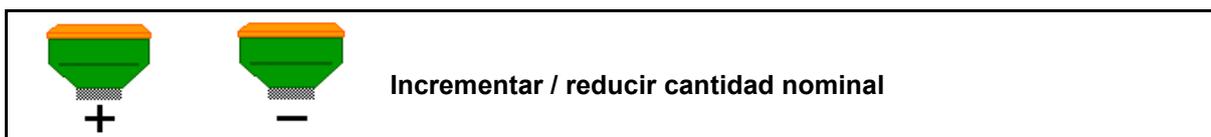
Para evitar que se arranque el dosificador puede desconectarse ésta.

Esto puede resultar interesante, ya que un movimiento mínimo por parte del sensor de radar ya puede iniciar el dosificador.

→ Indicación dosificador desconectado

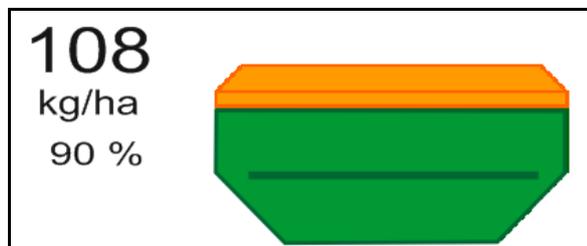


12.14 Modificación de las cantidades nominales



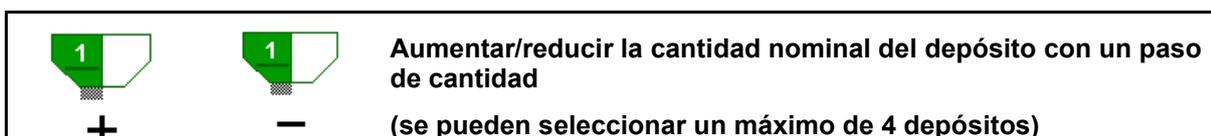
La cantidad nominal puede variarse arbitrariamente durante el trabajo.

La dosis de aplicación modificada se muestra en el menú de trabajo en kg/ha y porcentaje.



- 
 En función de la tecla pulsada se aumenta la cantidad de semillas por el paso de cantidad (p. ej.+10%).
- 
 Restablecer la cantidad de semillas al 100%.
- 
 En función de la tecla pulsada se reduce la cantidad de semillas por el paso de cantidad (p. ej.-10%).

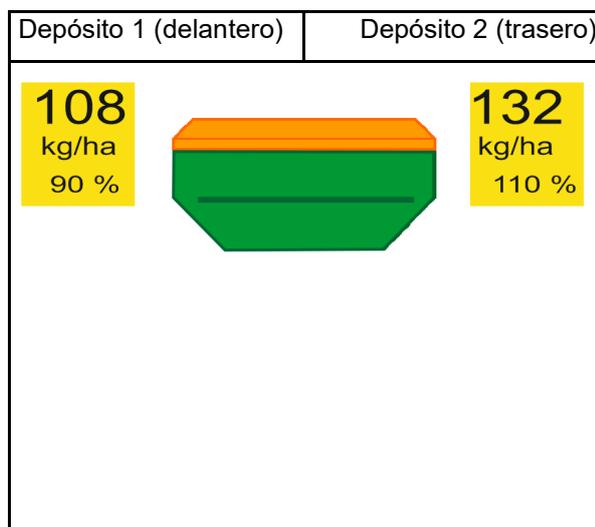
12.15 Modificación de las cantidades nominales con depósito dividido



En función de la tecla pulsada se aumenta o reduce la cantidad nominal por el paso de cantidad (p. ej.: +10 %).

- Depósito 1
- Depósito 2
- Depósito 3
- Depósito 4

La dosis de aplicación modificada se muestra en el menú de trabajo en kg/ha y porcentaje.

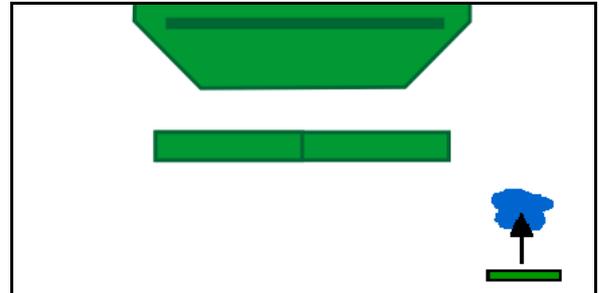


12.16 Función charca

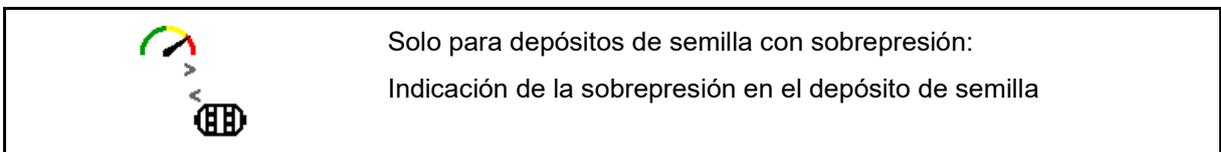


La función charca permite atravesar zonas con agua con la máquina levantada sin interrumpir la siembra.

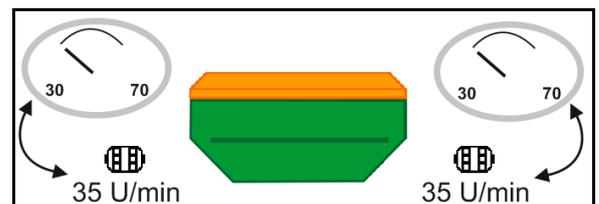
1.  Preseleccionar función charca.
2. Accionar la unidad de mando *amarilla* del tractor.
- Elevar la máquina.
3. Atravesar la zona con agua.
4. Accionar la unidad de mando *amarilla* del tractor.
- Bajar la máquina.
5.  Anular preselección.



12.17 Vista alternativa de presión del depósito



1.  Indicación sobrepresión en el depósito de semilla.
2.  Volver a la indicación de revoluciones del motor dosificador.



12.18 Modo Recording para registrar un límite de campo

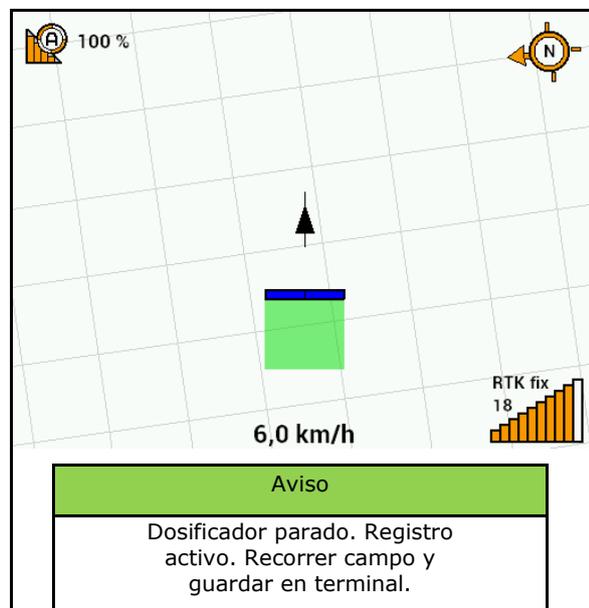


Con el modo Recording conectado, se puede grabar un límite de campo sin que la máquina esté en la posición de trabajo (dosificación interrumpida, no se sigue contando los carriles).

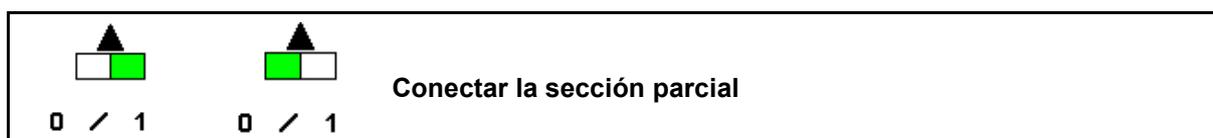
- Conectar Recording - Recorrer límite de campo.

Se muestra observación →

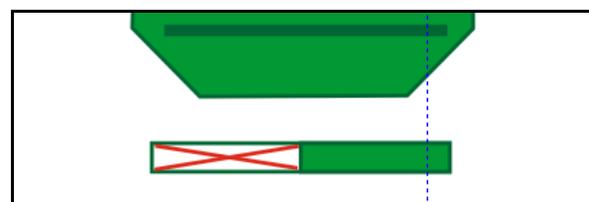
- Desconectar Recording - al maniobrar en la parcela.
- Tras recorrer el contorno del campo, crear el límite de campo con el menú GPS.
- Volver a borrar la superficie trabajada (depende del terminal), ya que el contorno se identifica como superficie trabajada.



12.19 Secciones de barra

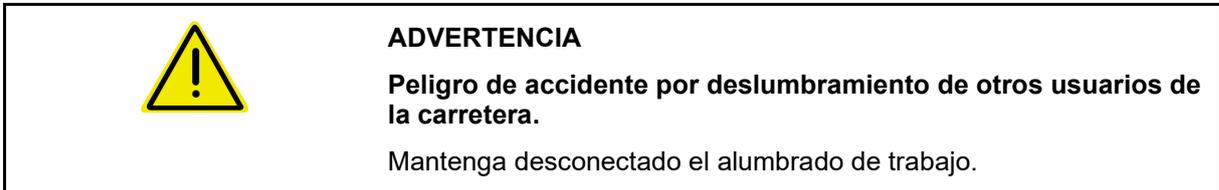


- Activación/desactivación sección parcial izquierda
- Activación/desactivación sección parcial derecha

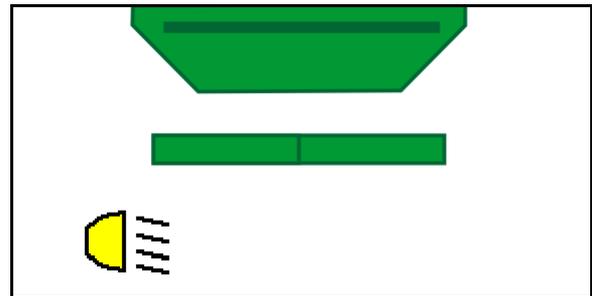


→ Indicación sección de barra izquierda desactivada.

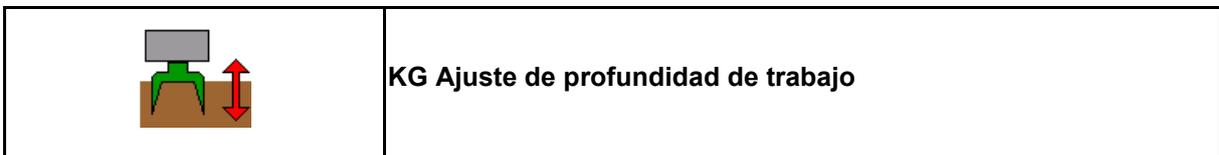
12.20 Alumbrado de trabajo



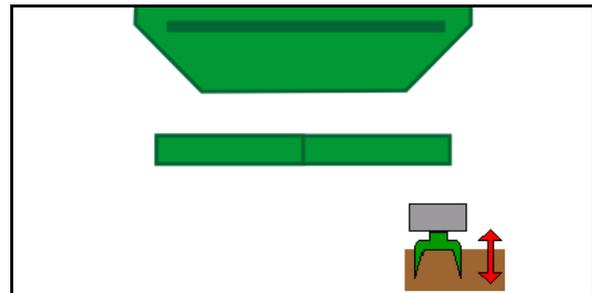
→ Indicación alumbrado de trabajo conectada.



12.21 KG Ajuste de profundidad



1.  Preseleccionar profundidad KG.
2. Accionar la unidad de mando *naturaleza* del tractor.



12.22 Estudio Indicador multifunciones

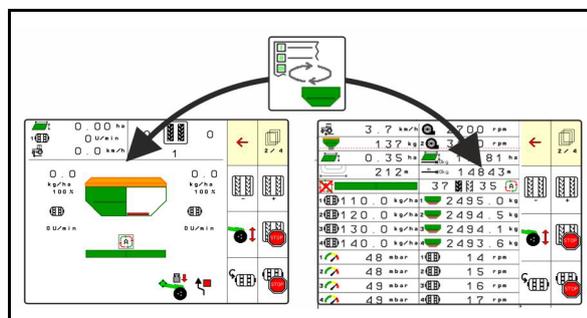
	<p>Cambio de las indicación vista de trabajo / indicador multifunción</p>
---	--

- 

1. Cambiar a la vista general de indicador multifunción.

- 

2. Volver a la vista de trabajo.



12.23 Procedimiento de empleo

1. TaskController: Iniciar encargo o documentación interna.
2. Encender si fuera preciso Section Control en el terminal de mando.
3. Comprobar los datos en el menú de producto y determinar factor de calibración.
4. Seleccionar el menú Trabajo en el terminal de mando.



5. Si fuera preciso, desplegar la máquina.
6. Máquinas de tracción: Bajar las rejas a posición de trabajo.
7. Seleccionar el disco trazador y bajar el disco trazador deseado.
8. Seleccionar ritmo de carriles e introducir número de carriles adecuado.



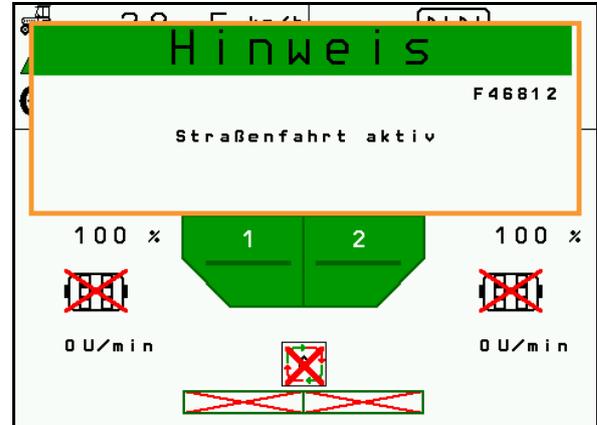
9. Si fuera preciso, activar Section Control.
10. Comenzar con la siembra.
11. Parar aprox. a 30 m y comprobar siembra.

12.24 Conducción en vías públicas

Si se alcanza la velocidad de 20 km/h con el soplador apagado, se conecta el terminal de mando en el modo circulación por carretera.

En el modo circulación por carretera no se puede operar la máquina mediante el terminal de mando.

Para sembrar a continuación en el campo, hay que volver a desbloquear la dosificación de semillas, véase la página 71



13 TwinTerminal 3

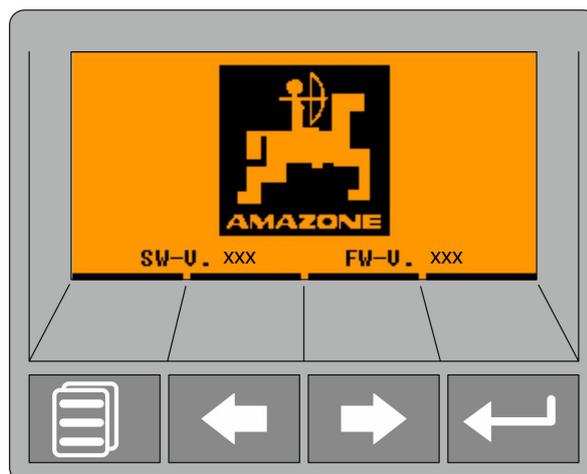
13.1 Descripción de producto

El TwinTerminal 3 se encuentra directamente junto a la máquina y sirve

- para dispensar la semilla cómodamente.
- para vaciar los restos cómodamente.

El TwinTerminal 3 está conectado al terminal de mando.

Indicación variable:



4 teclas de función:



El TwinTerminal se maneja mediante las 4 teclas de función.
Los campos de función indican la función actual de las teclas de función.



volver a la pantalla inicial.



Los mensajes de fallo o advertencia son mostrados en el terminal de manejo a través de un mensaje de texto. El TwinTerminal 3 muestra entonces la siguiente indicación:



En el terminal de mando:

-  Activar en el menú *Producto* el TwinTerminal.
→ Realización de calibración mediante TwinTerminal
-  Conectar en el menú *Vaciado de restos* el TwinTerminal.
→ Vaciado de restos a través del TwinTerminal

Indicación terminal de mando, si TwinTerminal está activo.

-  Cancelar los trabajos en el TwinTerminal.
→ Terminado de mando de nuevo activo.

Pantalla de inicio con versión de software:

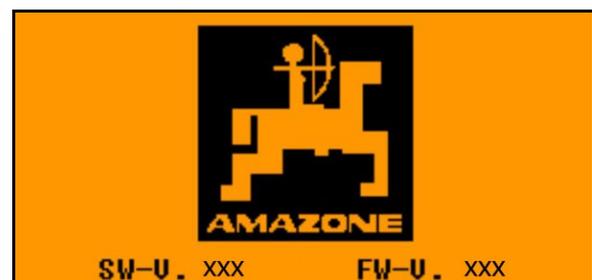
	Menú de producto
	activar operación externa
Depósito 1	Cereal
Dosis de aplicación nominal	kg/ha
Factor calibrac	✓
Cinta de velocidad	km/h

 Cirrus

Indicación

Operación externa activa

 Cancelar



13.2 Realizar la prueba de desprendimiento

Depósito dividido:

1. Dispositivo dividido: depósito 01, 02 o siguientes para el desprendimiento.
2. Confirmar la selección.



Depósito dividido, semillas idénticas, ajuste de dosificación simultánea.

- La cantidad teórica debe repartirse en los dosificadores.
- La prueba de desprendimiento debe realizarse para la cuota proporcional de la cantidad de semillas por cada dosificador.

3. Las siguientes entradas deben revisarse antes del desprendimiento.
 - o Depósitos 1, 2 (con depósito dividido → 2 detrás)
 - o Cantidad nominal
 - o Tamaño del rodillo dosificador ccm
 - o Factor de desprendimiento
 - o Superficie relativa para la que es necesario el desprendimiento
 - o Velocidad prevista



4. Confirmar los valores introducidos.

5. Predosificación (mantener pulsada la tecla)

6. Confirmar que la predosificación ha finalizado.

→ Después de predosificar el depósito colector, volver a vaciar.



7. Confirmar que la compuerta bajo el dosificador está abierta y que un depósito colector está colocado debajo.



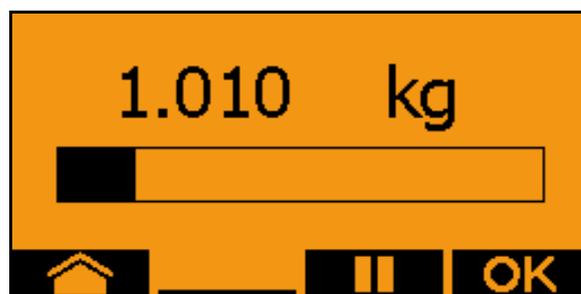
8. Comenzar con el proceso de desprendimiento (mantener pulsada la tecla durante el desprendimiento).

El proceso de desprendimiento puede interrumpirse y volverse a iniciar.

→ Durante el desprendimiento se muestra la cantidad nominalmente dispensada.

En cuanto aparezca OK podrá finalizarse prematuramente la prueba de desprendimiento:

Finalizar prueba de desprendimiento.



Indicación verde: el proceso de desprendimiento finaliza, el motor se detiene automáticamente.

9. Soltar la tecla.

10. En el menú de entrada de valores cambiar para la cantidad de desprendimiento.



11. Pesar la cantidad recogida.

12. Introducir el valor para la cantidad recogida.

→ Para introducir la cantidad recogida en Kg se dispone de un puesto decimal con 2 dígitos y 3 puestos después de la coma.

→ Cada puesto decimal se introduce por separado.

12.1 Seleccionar el puesto decimal.



El puesto decimal seleccionado se muestra mediante una flecha.

12.2 Cambiar al menú para la entrada de números.

→ El subrayado muestra la posible entrada de números.

12.3 Introducir valor decimal.

12.4 Confirmar el valor decimal.

12.5 Introducir más valores decimales.



TwinTerminal 3

13.  Abandonar el menú de entrada de valores (si fuera preciso, pulsar varias veces)

→ hasta la siguiente indicación se muestra:



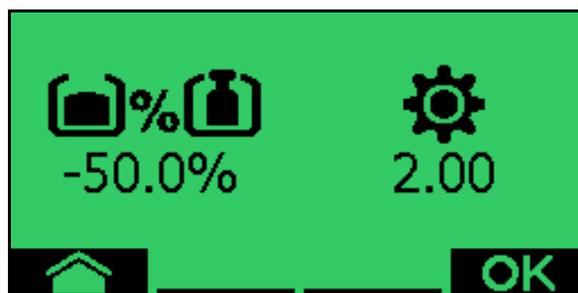
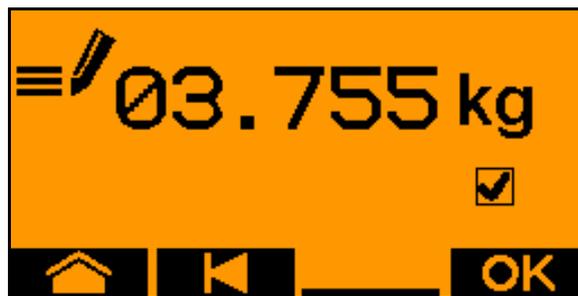
14.  Confirmar valor para cantidad recogida.

→ se muestra el nuevo factor de desprendimiento.

→ se muestra la diferencia entre la cantidad desprendida y la cantidad nominal en %.

15.  Abandonar el menú de desprendimiento; se muestra el menú de inicio.

Finaliza el proceso de desprendimiento.



13.3 Vaciado de restos

1. Detener la máquina.
2. Desconectar la turbina.
3. Asegurar el tractor y la máquina para que no puedan rodar involuntariamente.
4. Abrir la compuerta del inyector.
5. Fijar la bolsa colectora o bandeja bajo la abertura del depósito.



6.   Dispositivo dividido: depósito 01, 02 o siguientes para el desprendimiento.

7.  Confirmar la selección.

8.  Confirmar que la compuerta bajo el dosificador está abierta y que un depósito colector está colocado debajo.



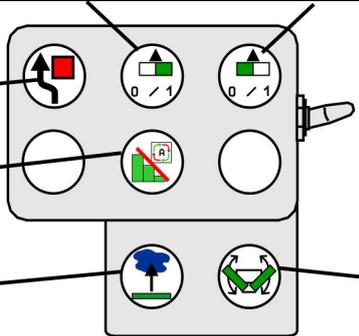
9.  Vaciar (mantener pulsada la tecla)

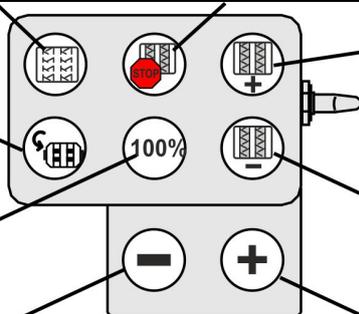


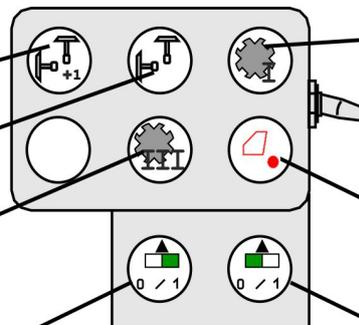
14 Mandos multifuncionales AUX-N

	<p>AUX-N - Auxiliary Control</p> <p>El ordenador de la máquina soporta el estándar AUX-N. Con ello, se pueden asignar las funciones de la máquina a un mando multifuncional AUX-N conforme.</p> <p>Los mandos multifuncionales AmaPilot+, WTK y Fendt están preasignados de serie.</p>
---	---

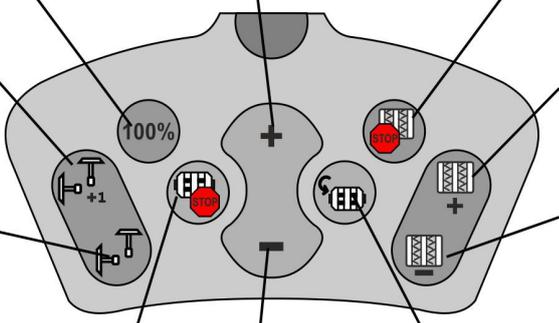
Asignación mando multifuncional WTK

Activación/desactivación sección parcial izquierda		Activación/desactivación sección parcial derecha	
Disco trazador-conexión de obstáculos			
Conectar y desconectar Section Control			
Conectar / desconectar la función charca			Plegar brazos

Intervalo carril		Carril Stop	
Dosificación previa			Contador de carriles reconexión
Cantidad nominal 100%			Contador de carriles resetear
Reducir cantidad nominal			Incrementar cantidad nominal

En modo alternativo cambiar disco trazador izquierda / derecha			Preselección herramienta 1
Preselección disco trazador			Conectar / desconectar el modo Recording
Preselección herramienta 3			
Activación/desactivación sección parcial izquierda	Activación/desactivación sección parcial derecha		

Asignación del mando multifuncional Fendt

Cantidad nominal a 100%		Incrementar cantidad nominal	PARADA carriles
En modo alternativo cambiar disco trazador izquierda / derecha			Conexión del contador de carriles
Preselección disco trazador			Restablecer el contador de carriles
Dosificador parada / inicio	Reducir cantidad nominal	Dosificación previa	

15 Mando multifuncional AmaPilot+

Mediante el AmaPilot+ se pueden ejecutar las funciones de la máquina.

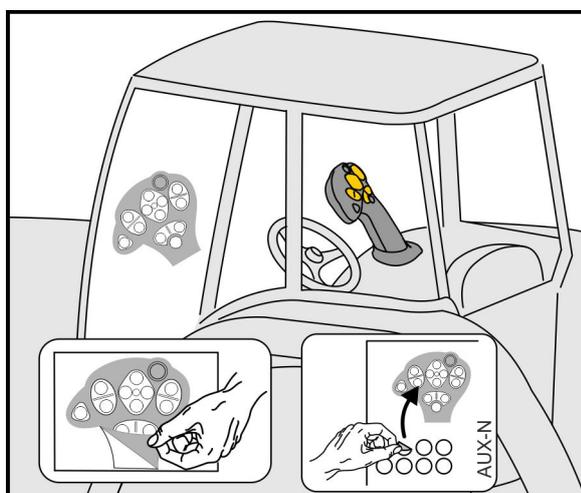
AmaPilot+ es un elemento de mando AUX-N con asignación de teclas de libre elección.

Hay preasignada una asignación de teclas estándar para cada máquina ISOBUS de Amazone.

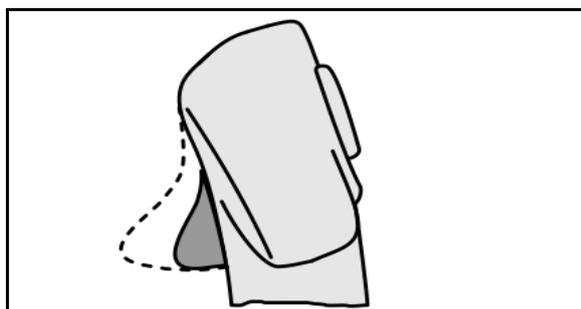
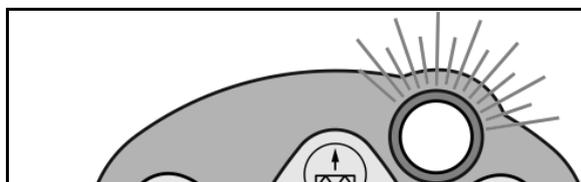
Las funciones están distribuidas en 3 niveles y se pueden seleccionar con el dedo pulgar.

Además del nivel estándar, se pueden activar otros dos niveles de mando.

Se puede pegar una hoja con la asignación estándar en la cabina. Para una asignación libre de teclas se puede pegar encima la asignación estándar.



- Nivel estándar, indicador de pulsador luminoso verde.
- Nivel 2 con disparador retenido en la parte posterior, indicador de pulsador luminoso amarillo.
- Nivel 3 después de pulsar en pulsador luminoso, indicador de pulsador luminoso rojo.



AmaPilot+ con asignación fija / asignación estándar

Nivel estándar verde

		Incrementar / reducir cantidad nominal	Intervalo carril	
Conectar Section Control				
En modo alternativo cambiar disco trazador izquierda / derecha				Reconectar el contador de carriles
Preselección disco trazador				Rstabelecer el contador de carriles
Vordosieren				PARADA carriles
Dosificador parada / inicio		Cantidad nominal 100%		

Nivel 2 amarillo

		reducir cantidad nominal del depósito 2	Incrementar / reducir cantidad nominal del depósito 1	
Plegar la máquina				
Conectar / desconectar la función charca				Incrementar cantidad nominal del depósito 2
Disco trazador-conexión de obstáculos.				vista general de indicador multifunción
Indicación sobrepresión / revoluciones del motor dosificador				Preselección función 3
		Alumbrado de trabajo		
		Cantidad nominal 100%		

Nivel 3 rojo

		reducir cantidad nominal del depósito 4	Incrementar / reducir cantidad nominal del depósito 3	
Incrementar la presión de la reja				
Reducir la presión de la reja				Incrementar cantidad nominal del depósito 4
Modo Recording para registrar un límite de campo				Activación/desactivación sección parcial derecha
Activación/desactivación sección parcial izquierda		Cantidad nominal 100%		

16 Nomalía

16.1 Indicación en el terminal de mando

Se mostrará un aviso como:

- Indicación
- Advertencia
- Alarma

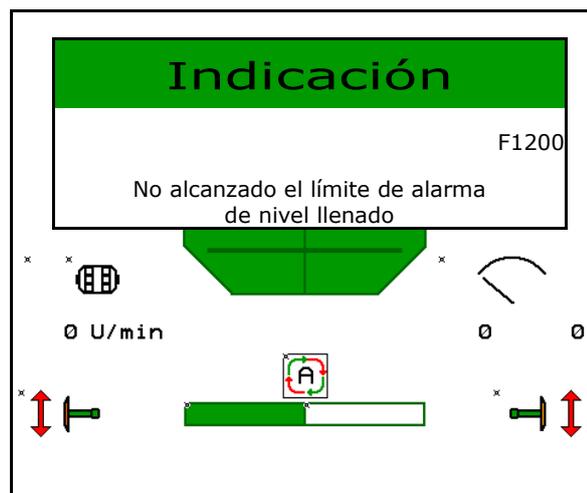
Se muestra:

- El número de fallo
- Un mensaje de texto
- si es necesario, el símbolo del menú correspondiente

Advertencia:



Indicación:



16.2 Tabla de fallos

Número	Tipo	Causa	Subsanado
F45000	Advertencia	Motor del circuito de la mitad del lateral no puede activarse	Revisar el sistema para detectar bloqueos y eliminar los mismos Desplazar el motor mediante el menú de diagnosis o sustituir el motor
F45001	Advertencia	Motor del circuito de la mitad del lateral no puede activarse	Revisar el sistema para detectar bloqueos y eliminar los mismos Desplazar el motor mediante el menú de diagnosis o sustituir el motor
F45002	Advertencia	Sensor defectuoso o mal ajustado en el circuito de la mitad del lateral o rotura de cables	Comprobar el sensor en el menú de diagnosis mediante el desplazamiento del circuito de medio lado y, si fuera preciso, reposicionar o sustituir
F45003	Advertencia	Sensor defectuoso o mal ajustado en el circuito eléctrico de medio lado o rotura de cables	Comprobar el sensor en el menú de diagnosis mediante el desplazamiento del circuito de medio lado y, si fuera preciso, reposicionar o sustituir
F45004	Advertencia	Sensor de presión defectuoso o rotura de cables	Comprobar la tensión del sensor de presión en el menú de diagnosis. El valor debería ser mayor de 0,5 V. Comprobar el cableado y en su caso sustituir el sensor de presión
F45005	Advertencia	Sensor de presión defectuoso o rotura de cables	Comprobar la tensión del sensor de presión en el menú de diagnosis. El valor debería ser mayor de 0,5 V. Comprobar el cableado y en su caso sustituir el sensor de presión
F45007	Aviso	Nivel de llenado bajo o sensor defectuoso o bien, rotura de cables	Comprobar el nivel de llenado, comprobar el sensor en el menú de diagnosis, comprobar el mazo de cables
F45008	Aviso	El dosificador no puede girar más despacio	Desplazarse más rápidamente Nuevo desprendimiento Adaptar la cantidad de desprendimiento
F45009	Aviso	El dosificador no puede girar más rápidamente	Desplazarse más lentamente Nuevo desprendimiento Adaptar la cantidad de desprendimiento
F45010	Aviso	La tecla de parada se ha seleccionado	Desactivar la tecla de parada
F45011	Aviso	Se ha seleccionado la Parada del dosificador	Desactivar la Parada del dosificador
F45012	Advertencia	El proceso de plegado ha durado más de 3 minutos	Reiniciar el proceso de plegado
F45013	Aviso	Cantidad de impulsos por 100 m en la configuración de la máquina a cero	Indicar valor para impulsos por 100 m o bien, replegar
F45014	Aviso	El usuario ha introducido un valor no admisible	El usuario debe introducir un valor mayor
F45015	Advertencia	RPM por debajo de 200 min ⁻¹ , sensor defectuoso, rotura de cable	Comprobar la velocidad, revisar el sensor en el menú de diagnosis, revisar el mazo de cables
F45016	Advertencia	Configuración incorrecta, rotura de cable entre ordenador de base y ordenador CMD, ordenador del circuito de medio lado defectuoso	Comprobar configuración, comprobar mazo de cables, sustituir ordenador de circuito de medio lado
F45017	Aviso	No se alcanza la presión mínima especificada	Aumentar RPM de turbina de unificación Si fuera preciso, disminuir valor mínimo Activar menú de diagnosis (p.e. sensor defectuoso)
F45018	Aviso	La presión máxima especificada se excede	Minimizar RPM de turbina Si es preciso aumentar presión máx. Activar menú de diagnosis (p.e. sensor defectuoso)

Nomalía

F45019	Advertencia	El sensor de la posición de trabajo de la máquina ha fallado	Rotura en el mazo de cables o sensor de posición de trabajo defectuoso
F45020	Advertencia	El usuario ha elegido un ritmo de carriles no compatible	Adaptar la configuración de la máquina o elegir un ritmo adecuado para esta máquina
F45021	Aviso	Variación entre cantidad nominal en menú de calibración y menú encargo	Llamada del menú de desprendimiento para determinar un factor de desprendimiento nuevo o ignorar el mensaje de error mediante la confirmación con la tecla de entrada de valores (Atención: dosis de desprendimiento probablemente errónea.)
F45022	Aviso	No se pueden exportar los ajustes, ya que no se inició un servidor de archivos ISOBUS	Iniciar el servidor de archivos ISOBUS y repetir la exportación.
F45023	Aviso	No se pueden importar los ajustes, ya que no se inició un servidor de archivos ISOBUS	Iniciar el servidor de archivos ISOBUS y repetir la exportación.
F45024	Aviso	El usuario ha desactivado Section Control en el terminal	El usuario selecciona el modo ulterior de funcionamiento de la máquina. Si se ha desactivado de forma accidental, el usuario debe comprobar la causa en el terminal, p.e. una mala señal de GPS
F45025	ALARMA	La posición de trabajo de ISOBUS ya no está disponible.	El usuario debe comprobar los ajustes TECU (unidad de mando del tractor) del remolque.
F45026	Aviso	El usuario quiere activar Section Control pero no se cumple uno de los prerequisites indicados.	Todas las condiciones mencionadas deben cumplirse para activar el modo Section Control.
F45027	Aviso	El usuario debe cambiar sustancialmente la dosis de aplicación nominal y si es necesario cambiar a otro rodillo dosificador	Confirmar o sustituir rodillo dosificador para lograr un intervalo de velocidades suficiente.
F45028	Aviso	El usuario ha ajustado una cantidad residual en el depósito y actualmente la cantidad residual es 0,0 kg.	Llenar el depósito con la gestión de llenado o el menú Producto. Como alternativa, cambiar a sensores de nivel de llenado
F45029	Advertencia	Se ha detectado un error grave de hardware en la unidad de mando.	Si se repite esta advertencia, póngase en contacto con el vendedor
F45030	Advertencia	Defecto mecánico o sensor defectuoso o bien, rotura de cables	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45031	Advertencia	Defecto mecánico o sensor defectuoso o bien, rotura de cables	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45032	Aviso	Se detectó una circulación por carretera y la turbina no está desconectada.	Desconectar la turbina.
F45033	Advertencia	Defecto mecánico o sensor defectuoso o bien, rotura de cables	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45034	Advertencia	Defecto mecánico en el motor de carriles o rotura de cableado	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45035	Advertencia	Defecto mecánico en el motor de carriles o rotura de cableado	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45036	Advertencia	Defecto mecánico en el motor de carriles o rotura de cableado	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45037	Aviso	Nivel de llenado bajo o sensor defectuoso o bien, rotura de cables	Comprobar el nivel de llenado, comprobar el sensor en el menú de diagnosis, comprobar el mazo de cables
F45038	Advertencia	Defecto mecánico o sensor defectuoso o bien, rotura de cables	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45039	Aviso	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito

F45040	Aviso	La fuente de velocidad de ISOBUS ya no está disponible.	El usuario debe comprobar los ajustes TECU (unidad de mando del tractor) del remolque.
F45041	Alarma	El usuario ha accionado el botón de acceso directo ISOBUS y la máquina pasa a un estado seguro	Para operar la máquina volver a desactivar el acceso directo ISOBUS
F45042	Alarma	El usuario ha autorizado el botón de acceso directo ISOBUS	El usuario debe confirmar que la máquina se activa de nuevo
F45043	Advertencia	Defecto mecánico o sensor defectuoso o bien, rotura de cables	Revisar el sistema mecánico de la tijera de calle o llamar el menú de diagnosis
F45044	Alarma	Se ha llegado a la cantidad residual ajustada por el usuario en el menú Secuencia del depósito y se cambia el depósito.	Desactivar menú Secuencia
F45045	Aviso	El ventilador funciona fuera de la banda de tolerancia ajustada	Modificar banda de tolerancia, revisar el sensor, revisar el sistema hidráulico
F45046	Aviso	El usuario ha cambiado a velocidad simulada y el sensor (máquina) ha captado una velocidad	Reparar el fallo del sensor (máquina) o seguir trabajando con velocidad simulada. Para ello el sensor eventualmente defectuoso (máquina) debe retirarse del mazo de cables.
F45047	Advertencia	Defecto mecánico en el motor del dosificador o rotura de cables	Llamar el menú de diagnosis, activar el motor y revisar los impulsos de giro
F45048	Advertencia	Defecto mecánico en el motor del dosificador o rotura de cables	Llamar el menú de diagnosis, activar el motor y revisar los impulsos de giro
F45049	Advertencia	Compuerta dosificadora abierta, sensor defectuoso, rotura del cableado	Cerrar la compuerta de dosificación, sustituir el sensor, revisar el mazo de cables (solo en dosificadores antiguos de VA)
F45050	Aviso	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito
F45051	Aviso	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito
F45052	Advertencia	Sensor de compuerta de desprendimiento disponible y la máquina debe dosificar con la compuerta de desprendimiento abierta.	Cerrar compuerta de desprendimiento
F45053	Aviso	Sensor de compuerta de desprendimiento disponible y la máquina debe girar con la compuerta de desprendimiento cerrada	Abrir compuerta de desprendimiento
F45054	Aviso	Hay una velocidad y una velocidad del ventilador en el ordenador de tarea. Para continuar, la máquina debe detenerse y el ventilador apagarse	Detener la máquina y parar el ventilador
F45055	Aviso	No se pueden exportar los ajustes	Adaptar destino/fuente para la exportación
F45056	Aviso	No se pueden importar los ajustes	Adaptar destino/fuente para la importación
F45057	Aviso	Los ajustes actualmente seleccionados no son correctos y no se guardaron.	Comprobar los ajustes
F45058	Aviso	La máquina ha detectado un software anticuado en un sistema parcial.	Comprobar el software de los sistemas parciales y en su caso hacer una actualización
F45064	Aviso	Section Control se desactivó por el terminal	Activar Section Control en el terminal o comprobar ajustes del terminal
F45066	Aviso	El sistema de dosificación choca con el límite de potencia	Aumentar/reducir la velocidad y/o adaptar la cantidad nominal. Cálculo de velocidad incorrecto (comprobar impulsos por 100 m)

Nomalía

F45068	Aviso	El usuario ha seleccionado la exportación de los ajustes	
F45069	Aviso	El usuario ha seleccionado la importación de los ajustes	
F45070	Aviso	El usuario ha asignado a un depósito un producto modificado. Es necesario revisar los ajustes en el producto.	
F45072	Aviso	El usuario ha hecho un cambio en la máquina que exige un reinicio.	
F45073	Advertencia	El ordenador de tarea ha detectado una subtensión en el sistema electrónico de 12 V o carga de 12 V	Comprobar la conexión del equipamiento básico en la batería, posiblemente rotura de cables/aplastamiento, comprobar las tensiones mediante el menú de diagnosis
F45074	Aviso	La opción tapa de calibración se ha activado en la configuración y el estado actual de la máquina exige una tapa de calibración cerrada	Cerrar la tapa de calibración
F45075	Aviso	El rodillo y la dosis de aplicación ajustados por el usuario no son óptimos, posiblemente se ha desviado el factor de calibración. El motor de dosificación no puede contener la velocidad requerida	Utilizar otro rodillo dosificador, o adaptar la dosis de aplicación, o bien, volver a ajustar el factor de calibración a 1.00
F45076	Advertencia	Configuración incorrecta, rotura del cableado entre el ordenador de base y el ordenador hidráulico, ordenador hidráulico defectuoso	Comprobar la configuración, revisar el mazo de cables, sustituir el ordenador hidráulico
F45077	Nota	El dosificador no puede girar más despacio	Aumentar velocidad de marcha Calibrar de nuevo Ajustar dosis de aplicación
F45078	Nota	El dosificador no puede girar más rápidamente	Reducir la velocidad de marcha Calibrar de nuevo Ajustar dosis de aplicación
F45079	Nota	El sistema de dosificación con los números mencionados choca con el límite de potencia	Aumentar/reducir la velocidad y/o adaptar la cantidad nominal. Cálculo de velocidad incorrecto (comprobar impulsos por 100 m)
F45080	Nota	El ventilador mencionado funciona fuera de la banda de tolerancia ajustada	Modificar banda de tolerancia, revisar el sensor, revisar el sistema hidráulico
F45081	Nota	El cambio de depósito ajustado por el usuario no es válido	Seleccionar un depósito apropiado
F45082	Nota	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito
F45083	Nota	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito
F45084	Advertencia	Configuración incorrecta, rotura de cables entre ambos ordenadores de base; ordenador de base defectuoso	Comprobar la configuración, revisar el mazo de cables, sustituir el ordenador de base

F45085	Nota	Los tiempos de conexión y desconexión optimizados manualmente por el usuario se añadirán/restarán desde ahora a los tiempos determinados por AutoPoint	--
F45086	Advertencia	Defecto mecánico en el motor del dosificador o rotura de cables	Llamar el menú de diagnosis, activar el motor y revisar los impulsos de giro
F45087	Advertencia	Defecto mecánico en el motor del dosificador o rotura de cables	Llamar el menú de diagnosis, activar el motor y revisar los impulsos de giro
F45088	Advertencia	Durante la importación de algunos parámetros se ha producido un error.	Comprobar todos los ajustes de la máquina en Setup / Menú producto / Menú de usuario después de la importación
F45089	Advertencia	En el método de desconexión semilateral se ha producido una corriente demasiado elevada y se ha activado una desconexión forzada para la autoprotección	Revisar el sistema para detectar bloqueos y eliminarlos, realizar un ajuste del motor si es necesario. Desplazar el motor mediante el menú de diagnosis o sustituir el motor
F45090	Advertencia	En el método de desconexión semilateral se ha producido una corriente demasiado elevada y se ha activado una desconexión forzada para la autoprotección	Revisar el sistema para detectar bloqueos y eliminarlos, realizar un ajuste del motor si es necesario. Desplazar el motor mediante el menú de diagnosis o sustituir el motor
F45091	Aviso	Se ha detectado un error en la asignación AUX-N. Se han eliminado las asignaciones erróneas.	Revisar la asignación de los aparatos de mando AUX-N.
F45092	Aviso	El UT en el que está registrada la máquina es demasiado lento y reacciona con retardo, por lo que no se procesan a tiempo los mensajes CAN enviados al terminal.	Revise o cambie de terminal. Si se trabaja con CurveControl, desactivar la animación de las toberas en la vista de trabajo para reducir la carga de BUS Diríjase a su socio local AMAZONE
F46800	Aviso	El dosificador no puede girar más rápidamente	Desplazarse más lentamente Nuevo desprendimiento Adaptar la cantidad de desprendimiento
F46801	Aviso	No se alcanza la presión mínima especificada	Aumentar RPM de turbina de unificación Si fuera preciso, disminuir valor mínimo Activar menú de diagnosis (p.e. sensor defectuoso)
F46802	Aviso	La presión máxima especificada se excede	Minimizar RPM de turbina Si es preciso aumentar presión máx. Activar menú de diagnosis (p.e. sensor defectuoso)
F46803	Aviso	La tecla de parada se ha seleccionado	Desactivar la tecla de parada
F46804	Aviso	Se ha seleccionado la Parada del dosificador	Desactivar la Parada del dosificador
F46806	Aviso	El sistema de dosificación choca con el límite de potencia	Aumentar/reducir la velocidad y/o adaptar la cantidad nominal. Cálculo de velocidad incorrecto (comprobar impulsos por 100 m)
F46807	Aviso	El dosificador no puede girar más despacio	Desplazarse más rápidamente Nuevo desprendimiento Adaptar la cantidad de desprendimiento
F46808	Aviso	El ventilador funciona fuera de la banda de tolerancia ajustada	Modificar banda de tolerancia, revisar el sensor, revisar el sistema hidráulico
F46809	Aviso	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito
F46810	Aviso	Se ha llegado a la cantidad residual ajustada por el usuario en el menú	Desactivar menú Secuencia

Nomalía

		Secuencia del depósito y se cambia el depósito.	
F46811	Aviso	La fuente de velocidad elegida por el usuario ya no está disponible y se cambió de forma automática a una fuente alternativa válida.	Aclarar la causa del fallo de la fuente primaria.
F46812	Aviso	La máquina ha detectado una circulación por carretera y pasa a un estado seguro.	Cuando se vaya a empezar a sembrar, hay que desbloquear la máquina.
F46813	Aviso	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito
F46814	Aviso	Se ha llegado a la cantidad residual en el depósito ajustada por el usuario.	Rellenado del depósito
F46815	Aviso	El usuario activó el modo GPS Recording.	Finalizar el modo GPS Recording accionando de nuevo
F46816	Aviso	Section Control se desactivó por el terminal	Activar Section Control en el terminal o comprobar ajustes del terminal
F46817	Aviso	El sistema AutoPoint ha determinado un nuevo tiempo de conexión y las observaciones AutoPoint se han activado por el usuario	Desactivar las observaciones AutoPoint o modificar a mano los nuevos tiempos en el terminal ISOBUS.
F46818	Aviso	El sistema AutoPoint ha determinado un nuevo tiempo de desconexión y las observaciones AutoPoint se han activado por el usuario	Desactivar las observaciones AutoPoint o modificar a mano los nuevos tiempos en el terminal ISOBUS.

16.3 Fallo de funciones sin mensajes de alarma en el terminal

Si aparecen fallos en las funciones no mostradas en el terminal de mando, compruebe el fusible de la toma de conector ISOBUS en el tractor.

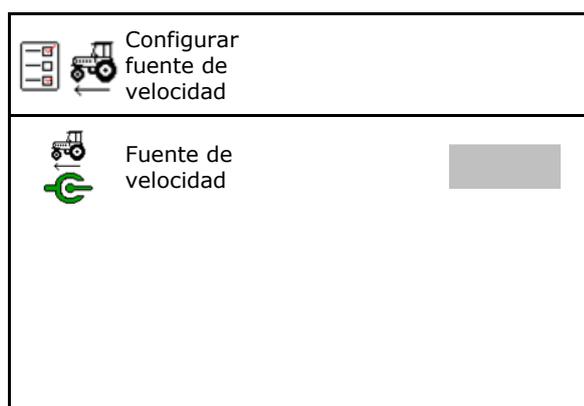
16.4 Fallo de la señal de velocidad del Bus ISO

Se puede indicar como fuente de la señal de velocidad una velocidad simulada en el menú Ajustes de máquina.

Esto permite usar la máquina sin una señal para la velocidad.

Para ello:

1. Introducir la velocidad simulada.
2. Durante el uso mantener la velocidad simulada especificada.







AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:+ 49 (0) 5405 501-0
e-mail:amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
